

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

11 czerwca 2004 r., nr 24 (688) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

W Nowej Hucie

ŚWIĘTO KRAKOWA



Fot. A. Miśczuk

W tym roku po raz pierwszy inauguracja Święta Miasta Krakowa odbyła się przy al. Róż w Nowej Hucie. Uroczystość rozpoczęła się od odczytania aktu lokacji miasta w 747 rocznicę tego wydarzenia. Duże wrażenie na licznie zebranych widzach, mimo niezbyt sprzyjającej pogody, zrobiło plenerowe widowisko „Aleja Nadziei – Odrodzenie” w reżyserii Bartosza Szydlowskiego. Szare budynki w al. Róż iluminowano wszystkimi kolorami tęczy. Można było zobaczyć obrazy z codziennego życia nowohuckiej społeczności, wzbogacone wizualizacjami dzieł Rafaela, Leonardo da Vinci i Michała Anioła. Nawet wybryk chuligański związany z uszkodzeniem kabla energetycznego i wynikłą blisko godzinną przerwą w spektaklu nie odstraszył najbardziej wytrwałych, którzy przeżyli niepowtarzalne chwile oglądając widowisko. Nie ulega wątpliwości, że al. Róż jest wdzięcznym miejscem na tego typu imprezy i miejmy nadzieję, że jeszcze nie raz odbędą się tutaj takie widowiska.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

WYBIERAMY EUROPARLAMENTARZYSTÓW

W najbliższą niedzielę, 13 czerwca odbędą się w Polsce wybory do Parlamentu Europejskiego. Wybierzemy 54 europosłów. Województwo Małopolskie razem z województwem Świętokrzyskim tworzy jeden Okręg Wyborczy nr 10. Te wybory opierają się na ordynacji wyborczej z dnia 23 stycznia 2004 roku i nieco różnią się od krajowych wyborów parlamentarnych. Co prawda opierają się na podobnych

zasadach, bo są: wolne, powszechne, bezpośrednie, proporcjonalne oraz tajne, ale nie ma określonej liczby mandatów do obsadzenia w jednym okręgu wyborczym. Cały nasz kraj jest jakby jednym dużym okręgiem. W podziale mandatów uwzględnia się wyłączenie te listy, które otrzymały w skali kraju co najmniej 5 % ważnie oddanych głosów.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

KSERO Kolorowe 10
wyp. kaset wideo
CODZIENNIE
czarno-białe i kolor
9-21



DELIKATESY INTERNETOWE
www.ziko.pl

✓ „Solei Paola” 570 g	- 3,99
✓ Ryż „Kupiec” 4 x 100 g	- 2,09
✓ „Warzywko” 200 g + gratis	- 1,99
✓ Konserwa turyst. „Kokół” 415 g	- 2,20
✓ Kawa „Jacobs Kronung” 250 g	- 7,39

DOSTAWA GRATIS!

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA SOLARIA
SOLARIA • LAMPY • KOSMETYKI
SPRZĘT KOSMETYCZNY • SERWIS
tel. (12) 642-24-24, 425-77-99, tel. kom. 501-33-22-82
www.RosaSolaria.pl • 31-906 Ilkiból os. Młodości 8

w tym sklepie otrzymasz kartę **Złoty Punkt**
szukaj w sklepach
tego znaku

ZŁOTY PUNKT

BAJMOT
Os. Szklane Domy 1

nie przegap szansy • zbieraj punkty • odbieraj nagrody

BOŻE CIAŁO



Ubiegłoroczna procesja Bożego Ciała w parafii M. B. Królowej Polski (Arka Pana). Ul. Kocmyrzowska.

Święto Ciała i Krwi Chrystusa po raz pierwszy obchodzono w Liège w roku 1247. Siedemnaście lat później, w roku 1264, papież Urban IV przygotował specjalną bullę, w której ustanowił uroczystość Bożego Ciała świętem Kościoła powszechnego. Pierwsza informacja o uroczystym obchodzie tego święta w Polsce pochodzi z roku 1320. Świętowano ją wówczas w diecezji krakowskiej, którą zarządzał

biskup Nankier Ślązak herbu Oksza. W czasach reformacji głównym celem procesji Bożego Ciała było publiczne manifestowanie wiary w dogmat o przeistoczeniu, który odrzucony został przez reformatorów. W latach niewoli procesje zyskiwały wymiar patriotyczny, a w PRL-u stały się elementem manifestowania więzi społeczeństwa z Kościołem.

(f) Fot.: Sławomir Pietrzyk

W 25. rocznicę pielgrzymki

IAN PAWEŁ II W MOGILE

W sobotę, 9 czerwca 1979 roku, w historyczny dla Nowej Huty dzień, od samego rana świeciło słońce. I chociaż przyłot Ojca św. na stadion sportowy KS „Hutnik” (gdzie przygotowano, lądowisko dla papieskiego helikoptera) zaplanowano na 11.30, tłum wokół bazyliki, w ogrodzie po północnej stronie kościoła, gdzie ustawiono dużych rozmiarów ołtarz polowy, a także na ul. Klasztornej, którą przejeżdżał miał Jan Paweł II gromadził się już od wcześniejszych godzin porannych.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

REJESTRACJA IPS

20 maja br. Sąd Rejonowy w Katowicach wykreślił z rejestru nazwę „Polskie Huty Stali S.A.” i dotychczasowe nazwy oddziałów oraz zarejestrował nowe nazwy. Brzmiały one teraz następująco: ISPAT Polska Stal Spółka Akcyjna. Ispat Polska Stal S.A. Oddział w Krakowie, Ispat Polska Stal S.A. Oddział w Dąbrowie Górniczej, Ispat Polska Stal S.A. Oddział w Świętochłowicach oraz Ispat Polska Stal S.A. Oddział w Sosnowcu. Z nową nazwą wiąże się zmiana znaku firmowego i całej wizualizacji spółki. Nowe logo i kolory firmowe są wpisane w standardy LNM Group.

Czy uda się odbudować „młyn polski” w Mogile?

MŁYŃSKI SZLAK DŁUBNI

Czy to rzeczywiście ten młyn „posłużył” za scenografię akcji pierwszej polskiej opery „Krakowiaków i Górali” Bogusławskiego? Można się na ten temat spierać, ale niewątpliwie autor opery, twórca polskiego teatru narodowego Wojciech Bogusławski w podkrakowskiej Mogile był. Pielgrzymując, wraz z babką, która mieszkała w pobliskich Kościelnikach do Cudownego Krucyfiks w Klasztorze Ojców Cystersów, nie mógł nie zauważyć usytuowanego tuż w sąsiedztwie klasztornych murów – młyna.

(CIĄG DALSZY NA STR. 16)

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomicie + olej **GRATIS!**
PILARKI elektryczne i spalinowe

ALKO 4GBR EDITION
✓ silnik 800
✓ 2 lata gwarancji
✓ przed. tłumy tylko 1049 zł

ALKO STIGA ALPINA AGROMA HOMELITE

MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

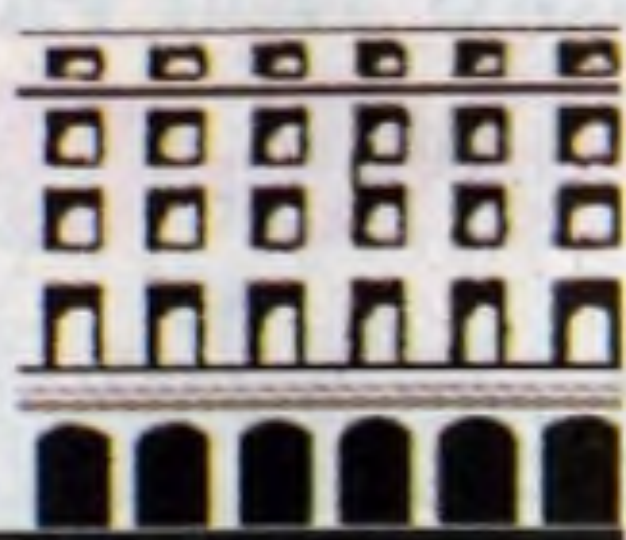
INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

LINEA ZYLDY
Kraków os. Słoneczne 11
tel./fax (12) 425-95-25 644-34-64 425-93-08
NAPISY TABLICE reklamowe
www.linea.krakow.pl

TAXI BARBAKAN 96-61



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

W najbliższy piątek 11 bm. w NCK rozpoczyna się Festiwal Medycyny Naturalnej, który po 4 latach powraca w to miejsce. Organizatorem jest firma „Radius Vitae”. Na Festiwal, który potrwa do niedzieli 13 bm. przyjadą znani bioenergoterapeuci, kregarze, radiesteci, irydolodzy, astrologi, wróżki i inni. Będą targi literatury i sprzętu ezoterycznego. W piątek 11 bm. Czytelnicy „Głosu” mają wolny wstęp z tym egzemplarzem naszej gazety na Festiwal. (P)

EUROOPTYKA
OKULISTYKA • OPTYKA

LEKARZE OKULIŚCI PRZYJMUJĄ:
PONIEDZIAŁKI 15⁰⁰-18⁰⁰
ŚRODY 15⁰⁰-18⁰⁰

50pln OSZCZĘDŹ CZAS I PIENIĄDZE 20pln

WIZYTA OKULISTYCZNA Z BADANIEM WZROKU 20 PLN
Z BADANIEM DNA OKA 30 PLN
BADANIA DLA KIEROWCÓW 35 PLN

OD WRZEŚNIA
BADANIA POŁA WIDZENIA
MIERZENIE
CIŚNIENIA CIĄŻKI OCZNEJ

SALON OPTYCZNY - NOWA HUTA
PLAC BIEŃCZYCKI PAW. 16A I p.
Zapraszamy:
PON-PT 10⁰⁰-18⁰⁰, ŚRODY 9⁰⁰-19⁰⁰ III, SOBOTY 10⁰⁰-13⁰⁰
tel. 640-09-20

CHÓR Z USA ZAPRASZA

Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza na występ chóru „Mc Donogh School Choir” z Owings Mills w Maryland (USA) pod dyktando Philipa A. Olsena. Zespół zaprezentuje się nowohuckiej publiczności 21.06 br. (poniedziałek) o godz. 18.00 w sali estradowej NCK. Wstęp wolny. Informacje: pod nr tel. 644-02-66 wew. 312. (ab)

DLA TENISISTÓW AMATORÓW

Krakowski Kolejowy Klub Sportowy zaprasza tenisistów amatorów na turniej, który odbędzie się w dniach 12-13 czerwca br. Zgłoszenia będą przyjmowane do czwartku do godz. 17.00. Tel. 624-11-67, tel./fax 624-14-98. (ab)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Honorata ADAMIAK, lat 73
Andrzej BIEL, lat 26
Maria KULKA, lat 76
Zofia ŁUKASZKA, lat 95
Witold OSIKA, lat 81
Irena WRONKA, lat 65
Władysław WYTRWAŁ, lat 77
Rozalia ZĄBKOWSKA, lat 80

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Prezydent Fundacji „Prometeusz” Wiesław Ibek
podwójnym Kawalerem

UDANY DZIEŃ DZIECKA



W minioną niedzielę na Rynku Głównym odbył się już jedenasty wielki integracyjny festyn dla dzieci zorganizowany przez Fundację „Prometeusz”, która ma siedzibę w Nowej Hucie. Głównymi bohaterami imprezy były dzieci, które występowały na estradzie w przeróżnych konkursach sprawnościowych wykazując się różnymi umiejętnościami i wiedzą z szerokiego zakresu. Każde dziecko było nagradzane cennymi nagrodami począwszy od rowerów, sprzętu RTV po zabawki. Rower ufundował także Prezydent M. Krakowa. Kulminacyjnym momentem było uhonorowanie medalami dr. Henryka Jordana i medalami „Serce za Serce”, statuetkami Białego Orła i innymi wyróżnieniami dobrodziejów fundacji. Wśród wyróżnionych statuetką Białego Orła znalazł się Jan L. Franczyk, red. naczelny GTN. Natomiast Prezydent Fundacji Prometeusz otrzymał Krzyż Kawalerski OOP. W ten sposób, jak niektórzy komentowali, został podwójnym Kawalerem, bo wcześniej dzieci uhonorowały go Kawalerem Orderu Uśmiechu. (P) Fot. autor

Na kortach przy ul. Ptaszyckiego (obok hali „Tomeksu”)

TURNIEJ TENISOWY



W sobotę i niedzielę na kortach tenisowych przy ul. Ptaszyckiego (obok hali „Tomeksu”) odbył się Amatorski Turniej Tenisowy organizowany przez firmę Babolat w całej Polsce. W Krakowie odbył się trzeci z kolei turniej, będzie ich jeszcze 13. Ośmiu najlepszych tenisistów weźmie udział jesienią w Challenger tenisowym w Szczecinie. W Krakowie turniej organizowała firma „Forever Sport” Roberta Zygmunta przy udziale dzierżawców kortu przy Ptaszyckiego, którzy nie tylko udostępnił kort, ale zafundowali uczestnikom potrawę z grilla i napoje. Zwycięzcą turnieju w kategorii Open został Adrian Ludwikiewicz z Łodzi przed Arturem Otrębą z Katowic. Natomiast w kategorii powyżej 40 lat zwycięzcami zostali w kolejności: Marek Królicki przed Krzysztofem Durczyńskim. W deblu zwycięzcami zostali Artur Otręba w parze z Benkem, którzy pokonali w finale Marka Królickiego i Wrońskiego. Sędzią głównym zawodów był Piotr Tomicki z Polskiego Związku Tenisowego. Powiedział on naszemu reporterowi, że na podstawie przeprowadzonych w kraju turniejów jest prowadzony ranking najlepszych tenisistów amatorów, a najlepsi uzyskują licencje PZT. (sp) fot. autor

PAMIĘCI LEKARZY

Szpital im. Żeromskiego obchodzi w tym roku pięćdziesięciolecie swego istnienia. Była to największa tego typu inwestycja służby zdrowia w powojennej Polsce. To kawał historii, w której trwały ślad ma wielu ofiarnych lekarzy, pielęgniarek, pracowników administracyjnych. Wielu z nich swoje obowiązki zawodowe traktowało wręcz jak misję ochrony zdrowia mieszkańców nowo powstającego miasta i tysięcy zatrudnionych na wielkiej budowie huty.

Podczas jubileuszowych obchodów nie zapomniano o tych, którzy odeszli na zawsze, ale pozostali niezatarte

wspomnienia o ich szlachetności i kunszcie zawodowym. Byli pod względem etycznym i zawodowym wzorcami do naśladowania. Ich pamięci, przy okazji jubileuszu, poświęcona została specjalna tablica. Tablica pamiątkowa znajduje się na frontonie budynku głównego szpitala. Napis na niej brzmi: **Wielcy lekarze naszego szpitala JAN DESZCZ I STANISŁAW KOWNACKI, humaniści i nauczyciele.**

Ten gest pamięci dobrze świadczy o dyktando „Żeromskiego”, szanującej tradycję i ludzi, którzy przykładnie zapisałi się w dziejach szpitala. (R)

50-LECIE NOWOHUCKIEJ SZKOŁY MUZYCZNEJ

Nowohucka Szkoła Muzyczna I i II stopnia im. Mieczysława Karłowicza obchodzi w tym roku pięćdziesięciolecie swojej dydaktycznej i pedagogicznej działalności. Jest to placówka o bardzo bogatym dorobku. Wykształciła wielu znakomitych muzyków, uczestniczy w wielu ważniejszych wydarzeniach w życiu kulturalnym miasta i regionu. Rozsławia także szkolnictwo muzyczne i Nową Hutę w trakcie międzynarodowych imprez młodzieżowych, spotkań, festiwali. Utalentowana młodzież pod kierunkiem znakomitych nauczycieli zachwyca publiczność. Mieszkańcy Krakowa mieli ostatnio możliwość posłuchać i obejrzeć występy zespołów kameralnych i orkiestry szkolnej podczas Nowohuckiej Wiosny Muzycznej, której szkoła jest współorganizatorem, już od kilku lat. Do tematu powrócimy. (R)

W MDK Fort 49 „Krzesławice”

WERNISAŻE, SPOTKANIA...

Od soboty, 5 czerwca br. w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice”, os. Na Stoku 27b oglądać można wystawę prac **Bogusława Butańskiego** pt. „Trzy pory roku”. Natomiast w najbliższy wtorek, 15 czerwca o godz. 17.00 odbędzie się tam otwarcie wystawy poplenerowej pt. „Człowiek i Wisła – Gruczno 2003”. Wystawa jest fotograficzną opowieścią o pradolinie Wisły i człowieku wpisa-

nym w krajobraz nadwiślański. Na zdjęciach obok wiosennych rozlewisk Wisły, starorzeczy, chat i cmentarzy menonickich, będzie można zobaczyć pracę człowieka: rybaka w Kozielcu, pszczelarza w Pruszczu, bednarza w Wymiarach Dolnych i wikliniarza w Kosowie. Podczas wernisażu swoje wiersze będzie czytał **ks. Franciszek Kamecki**, poeta i proboszcz z Gruczna. (f)

psb ZILMEX
www.zilmex.com.pl
e-mail: biuro@zilmex.com.pl
CENTRUM BUDOWLANE

**WIELKA PROMOCJA
PEYTEK CERAMICZNYCH!**
CENY JUŻ OD 16,90 zł/m²

Kraków, ul. Ks. Józefa 84, tel. 429 97 96
ul. Makuszyńskiego 24, tel. 684 15 40-41, 684 22 95, tel./fax. 684 15 50
DORADZTWO • USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE • TRANSPORT

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA TERMET

♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE
RABATY

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

ŚWIĘTO KRAKOWA

Drugą nowohucką imprezą w ramach święta miasta było Święto Formacji Kawaleryjskich na Błoniach Mogilskich, które odbyło się w dniach od 4 do 6 czerwca. Jego głównym organizatorem był **Henryk Bugajski** z Krakowskiego Szwadronu Ułanów, któremu udało się pozyskać przychylność Miasta dla widowiskowej imprezy, w której wzięli udział ułani z 7 Pułku Ułanów z Lublina, 8 Pułku Strzelców Konnych z Grudziądza, 1 Pułku Ułanów Krechowieckich, 14 Pułku Ułanów Jazłowieckich, z Krakowa 8 Pułku Ułanów oraz najliczniej reprezentowani gospodarze z Krakowskiego Szwadronu Ułanów im. Józefa Piłsudskiego. Jak nam powiedział **Henryk Bugajski** takiego Święta Kawaleryjskiego nie było w Krakowie od roku 1933.



Puchar Prezydenta Miasta Krakowa dla najlepszego ułana, **Pawła Broscha** z KSU na koniu „Makar” (wygrał także cross) wręczył zast. Prezydenta **Kazimierz Bujakowski**, a w konkurencji zespołowej Puchar ufundowany przez siebie wręczył Krakowskiemu Szwadronowi Ułanów przewodniczący Rady M. Krakowa **Paweł Pytko**. Wręczono także puchary: za drugie miejsce w konkurencji indywidualnej **Henrykowi Szewczykowi** na koniu „Kara-bela” i trzecie **Michałowi Czarneckiemu** na koniu „Korsa” (wygrał konkurs strzelecki) z 7 Płk. Ułanów z Lublina, **Rafałowi Kowalskiemu** na koniu „Ramzes” z KSU za wygranie zawodów w szabli (wygrał także konkurencję władania lanką) i w trójboju Kawaleryjskim **Tomaszowi Wachowi** z KSU na koniu „Malwina” (strzelanie, cross, prezentacja jeźdźcy i konia). Ułani z KSU spisali się bardzo dobrze w zawodach. **Tadeusz Sadowski** na koniu „Ramzes” był szósty w zawodach i swoimi punktami jako drugi ułan po Pawle Broschu zapewnił zwycięstwo zespołowi KSU. **Paweł Niemiec** na koniu „Malwina” i **Tomasz Grzywa** na koniu „Markiza” zajęli ex aequo miejsca 7 i 8, a **Janusz Kozłowski** na koniu „Rajka” był 13. Święto Formacji Kawaleryjskich zakończyło się meldunkiem złożonym przez por. **Andrzeja Michalskiego** oraz pokazem szarży ułańskiej, która wzbudziła aplauz i widzów. (sp) Fot. autor

WYBIERAMY EUROPARLAMENTARZYSTÓW

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Po otrzymaniu protokołów wyników głosowania z wszystkich okręgów wyborczych w Polsce Państwowa Komisja Wyborcza ustala wyniki głosowania w skali kraju i stwierdza, które listy okręgowe komitetów wyborczych spełniają warunek uprawniający do uczestnictwa w podziale mandatów, a następnie dokonuje podziału mandatów pomiędzy komitety wyborcze odpowiednio do łącznej liczby głosów ważnie oddanych na listy okręgowe danego komitetu. Następnie Komisja przystępuje do ustalenia liczby mandatów przypadających dla poszczególnych list okręgowych każdego z komitetów wyborczych, które uzyskały mandaty i przyznaje mandaty konkretnym kandydatom. Liczbę głosów ważnie oddanych na listy okręgowe każdego z komitetów wyborczych dzieli się kolejno przez 1, 2, 3, 4 i dalsze liczby aż do chwili, gdy z otrzymanych w ten sposób ilorazów da się uszeregować tyle kolejno największych liczb, ilu posłów do Parlamentu Europejskiego jest wybieranych w Rzeczypospolitej Polskiej, czyli – 54. A zatem podstawą pozyskania jak największej liczby mandatów będzie, który komitet wyborczy uzyska jak największą liczbę głosów w skali kraju, a także w danym okręgu wyborczym. Może się zdarzyć, że w którymś z okręgów będzie duża frekwencja wyborcza i z tego okręgu uzyska mandaty większa grupa kandydatów, a w innym przy mniejszej frekwencji mniejsza grupa.

Powracając na lokalny grunt, w Krakowie jest 443 obwodów głosowania, 409 zwykłych i 34 odrębne. Głosowanie odbywa się w lokalu obwodowej komisji wyborczej w ciągu jednego dnia w godzinach od 8.00 do 22.00.

SENIORZY W UNII

W ubiegłym tygodniu nowohucki seniorzy spotkali się z przedstawicielami dwóch ważnych, pozarządowych organizacji – **Akademii Rozwoju Filantropii w Polsce** i **Polskiej Rady Ruchu Europejskiego**. Obydwie organizacje w swym szerokim spektrum zainteresowań mają również działania na rzecz aktywizacji seniorów. Współpracują z zagranicznymi stowarzyszeniami o podobnym charakterze i uczestniczą w realizacji różnorodnych programów, wspieranych również finansowo. Wspomagają organizacje społeczne na poziomie lokalnym, organizują szkolenia, kampanie społeczne, zachęcają, także i ludzi starszych do udziału w programach mobilizujących seniorów do działania w środowisku zamieszkania. Wymienione organizacje reprezentowały młode, dobrze przygotowane, dziewczęta z Warszawy – **Beata Tokarz** i **Dominika Bielecka**. Ich młodość, energia udzieliły się seniorom, chociaż i one z całą pewnością wiele wniosły ze spotkania w Nowej Hucie. Tutaj prężnie działają związkowcy, a **Zarząd Rejonowy PZERiI** był organizatorem wymienionego spotkania.

Na spotkanie przybyło wiele osób, w każdym razie sala widowiskowa Klubu „Jędrus” była wypełniona do ostatniego miejsca. Do niedawna, życie przybyłych na spotkanie seniorów, dzisiaj rencistów i emerytów, wypełnione było aktywną, twórczą pracą. Aktualnie, mimo upływu lat, również nie odpowiada im tkwienie w czterech ścianach mieszkania, nadal chcą uczestniczyć w życiu społecznym. Wiele robią dla siebie i środowiska. Na spotkaniu również nie pozostawali biernymi słuchaczami. Zaprezentowali jedną z form działalności amatorskiej. Był to występ kabaretu pod kierunkiem **Bogumili Jakus**, a tematyka, jak najbardziej na czasie – „kogel – mogel unijny”. Wspaniale bawili się wszyscy, i seniorzy, i młode warszawianki. Kabaret znakomicie uwidocznił opinie, nastroje, nadzieje i niepokój, nie tylko reszta seniorów, ale w ogóle społeczeństwa polskiego, nowohuckiego, w związku z naszym już te-

raz wspólnym życiorysem unijnym. W Nowej Hucie, nieprzypadkowo zorganizowano spotkanie z seniorami. Chociaż dla jeszcze wielu mieszkańców zabrzmi to niedowierzająco, przypomnieć warto, że w Krakowie, najstarsi są nowohuckanie. W Nowej Hucie żyje najwięcej osób starszych, po sześćdziesiątce. Do niedawna o tym rejonie mówiło się – najmłodsza dzielnica Krakowa. Minęły te czasy, teraz wiekiem mieszkańców Nowa Huta jest najstarsza. W okresie jesieni życia weszła generacja pierwszych „budowniczych”, którzy tutaj przybyli w poszukiwaniu swego miejsca na ziemi. Niektórzy, jeszcze, jako dzieci w wieku szkolnym przyjechali z rodzicami, a dzisiaj już „szroni się włos”. Z uwagą słuchano o problemach i oczekiwaniach seniorów, a także o regulacjach prawnych w odniesieniu do seniorów, w ogóle w Unii. Polska bowiem w tej unijnej rodzinie nie ma tak bardzo niekorzystnej statystyki. W Polsce

Lokale mieszczą się z reguły w znanych już wyborcom budynkach szkół, przedszkoli, domów kultury, świetlic etc. W pięciu nowohuckich dzielnicach jest 118 obwodowych komisji wyborczych 112 zwykłych i 6 odrębnych. W Dzielnicy XIV od numeru 297 w SP przy ul. Centralnej do 309 w DS. przy ul. Skarżyńskiego i jest 1 komisja odrębna w DPS przy ul. Sołtyśowskiej nr 438. W dzielnicy XV są komisje od nr 310 w przedszkolu w os. Kombatan-tów do 336 w przedszkolu w os. Piastów. W dzielnicy XVI komisje mają numerację od 337 w SP os. Kościuszkowskie do 362 w Z.Sz.O w os. Jagiellońskim i tu jest też jeden obwód odrębny w Szpitalu Rydygiera nr 439. Dzielnica XVII to komisje od nr 363 w Klubie Krzesławice przy Wańkowicza do 374 w TBS przy G. Morcinka. Jeden obwód odrębny mieści się w Zakładzie Karnym w Ruszczy. Wreszcie dzielnica XVIII to obwody od nr 375 w Z.Sz.O. przy ul. Say Calńskiego do 409 w świetlicy osiedlowej przy Nadbrzeziu. W tej dzielnicy jest trzy obwody szczególne: 441 w Szpitalu Żeromskiego, 442 w Centrum Medycznym Nowa Huta oraz 443 w DPS przy os. Sportowym.

polskiego Komitetu Obywatelskiego „OKO”, 12 – Unii Wolności, 13 – Polskiego Stronnictwa Ludowego oraz 14 – Krajowej Partii Emerytów i Rencistów – Polskiej Partii Ludowej. Z list tych komitetów kandyduje 129 kandydatów na europarlamentarzystów. Na każdej z list jest od 7 do 10 kandydatów.

Na koniec kilka rad praktycznych. Idąc do lokalu wyborczego zabieramy dokument tożsamości na podstawie którego dostajemy kartę do głosowania i komisja odnotowuje nasz udział w wyborach. Oczywiście powinno się być umieszczonym w spisie wyborców w danym obwodzie. Jeszcze do piątku, 11 bm. można w swoim Biurze Ewidencji Ludności (dla dzielnic nowohuckich w os. Zgody) pobrać zaświadczenie jeżeli zamierzamy wziąć udział w wyborach poza swoim miejscem zamieszkania w Polsce. **Od członka komisji otrzymujemy białą kartę do głosowania formatu B3 na której umieszczeni są kandydaci z 14 wspomnianych komitetów wyborczych. UWAGA! MAMY TYLKO JEDEN GŁOS. Stawiamy go w kwadraciku przy kandydacie którego chcemy wybrać. Należy postawić starannie znak X lub + tak, aby wypełniał kratkę. Postawienie takich znaków przy więcej niż jednym kandydacie spowoduje, że nasz głos będzie nieważny. Wybory do Parlamentu Europejskiego kończą się o godz. 22.00 i Komisje Obwodowe niezwłocznie przystępują do ustalania wyników głosowania w obwodzie, które przekazują do Okręgowej Komisji Wyborczej. Wyborcy mogą zapoznać się z wynikami głosowania w danym obwodzie z protokołu wywieszanego w miejscu łatwo dostępnym dla wyborców. (SP)**

W niedzielę, 13 czerwca wybory do parlamentu europejskiego. Rozmowy, jakie w ostatnich tygodniach prowadziłem z wieloma mieszkańcami Krakowa, zdają się dowodzić, że zainteresowanie tym wydarzeniem jest raczej mierne. Błado wygląda również kampania prowadzona w mediach. Zainteresowani wyborami wydają się jedynie liderzy poszczególnych ugrupowań

Tydzień Eurowybory

(dla nich wynik wyborów będzie testem popularności) oraz kandydaci do europarlamentu (i nie ma się czemu dziwić, bo fotel europejskiego parlamentarzysty to w sumie niezła i dobrze płatna fucha).

Wygląda na to, że z frekwencją będzie kiepsko. Także dlatego, że sama klasa polityczna zapracowała na to, by w społeczeństwie wzbudzić niechęć do jakiegokolwiek aktywności. I gdy dzisiaj na niejednym plakacie widzę uśmiechniętą twarz skompromitowanego demagoga, a pod nią napis: „Godna reprezentacja w parlamencie Europy”, to nie wiem już, czy śmiać się czy płakać.

Pomimo wspomnianych okoliczności pójdę w niedzielę na wybory. Dlatego, że sam kiedyś walczyłem o prawo do wolnych i demokratycznych wyborów. A także dlatego, że jeśli zostanę w domu (i jeśli postąpi tak reszta społeczeństwa), to kandydaci wybiorą się sami – wygra ten, kto ma liczniejszą rodzinę i większe grono znajomych.

Pójdę więc i wybiorę ugrupowanie, które pomimo wszelkich zastrzeżeń wydaje się najbardziej rozsądne, w miarę uczciwe i deklarujące podobny do mojego system wartości. I zgłoszę na kogoś z tej listy.

Jan L. FRĄCZYK

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54

ul. Prądnicka 49, 633-55-45



Leon Grzybek

przedsiebiorca, Król Kurkowy 1988

Kandydat do Parlamentu Europejskiego

wybijamy

BIAŁO-CZERWONYCH

Mój cel:

...aby Polacy żyli godnie

w Nowej Europie!

Po raz pierwszy w historii Polski wybieramy ludzi do Parlamentu Europejskiego. Zaszczętem dla Nas powinien być udział w tych Wyborach.

13 czerwca 2004 r.
Oczekuje tego od nas cała Europa. Pokażmy co „Polak potrafi”!
Licząc na Państwa obecność i głos oddany na moją osobę.

Nie zawiodę!!!

Leon Grzybek

**Lista nr 3
Pozycja nr 4**

MAJÓWKA SOLIDARNOŚCI

Uczestnicy majówki, jaką co roku organizuje nowohucka „Solidarność” dla swoich członków oraz ich rodzin, wsiadając przed Huta do autokarów w sobotni poranek byli pełni obaw, albowiem od samego rana padał deszcz. Z tego więc powodu z zapisanych prawie 600 osób, kilkadziesiąt nie zdecydowało się na majowy wyjazd do ośrodka wypoczynkowego „Jalowcowa Góra” w Dobczycach oddalonych od Krakowa o 30 km.

Przybyłych przywitał przewodniczący „Solidarności” **Władysław Kielian**, który życzył uczestnikom miłej i wesołej zabawy. A było się przy czym bawić. Były konkurencje wymagające sporego wysiłku fizycznego i umysłowego. O godzinie 11

najciekawsze prace. Jeśli ktoś nie dostał nagrody rzeczowej, mógł do woli zająć się słodyczami, o które zadbała firma Polamo. Stałym punktem programu każdej majówki jest wybór najmłodszego uczestnika – w tym roku został nim półtorami-



przeostał padać deszcz i wyjrzało zza chmur słońce, więc część konkurencji mogła zostać rozegrana na boisku.

Główną majówkową atrakcją były gry zespołowe, zabawy i konkursy. W tym roku była ich rekordowo dużo. Do ich organizacji co roku włączają się dwie dobrze znane w środowisku hutniczym firmy, które chętnie sponsorują związane imprezy i w widoczny sposób w nich uczestniczą, a są to: Krakowska SKOK oraz TUNŻ „NORDEA”. Teoretycznie co drugi uczestnik miał szansę wygrać jakąś nagrodę, ponieważ łącznie z drobnymi nagrodami pocieszenia było ich ponad trzysta. Konkursy przygotowywane były z myślą o wszystkich uczestnikach, niezależnie od wieku i płci, natomiast ambicją organizatorów było to, aby żadne z dzieci nie wyjechało z majówki z pustymi rękami. Stąd zwiększona liczba nagród w najmłodszych kategoriach wiekowych – nawet do dziesięciu. W konkursie rysunkowym zapewniono nagrody wszystkim uczestnikom, wyróżniając dodatkowo pięcioro dzieci za

sieczny **Igor Miękina**. Igor otrzymał komplet do zabawy w piasku. Drugiemu z najmłodszych – **Kacperko-wi Łęka** – nagrodę ufundowała firma „Nordea”.

Nie jesteśmy też w stanie opisać wszystkich wręczonych nagród. Możemy jednak nadmienić, że były one bardzo różnorodne: obok artykułów RTV i AGD, sprzęt sportowy i turystyczny, encyklopedie, zabawki i artykuły szkolne dla dzieci. Czas zabawy umilał zespół muzyczny oraz atrakcja majówki – młode cheerleaderki z miejscowej szkoły podstawowej, które zebrały mnóstwo oklasków.

Oklaski i podziękowania należą się także wszystkim sponsorom majówki, którym w tym miejscu serdecznie dziękujemy.

Nie można również pominąć zaangażowania wszystkich osób przygotowujących zmagania i pomagających w organizowaniu poszczególnych konkursów, a szczególnie Stanisławowi Lebiestowi, Jerzemu Smole i Krzysztofowi Stypule, dzięki tym osobom i instytucjom majówka była naprawdę udana.

HUTNICY NA STRZELNICY

Pierwszą rundę tegorocznych zawodów strzeleckich rozgrywanych w ramach Międzywydziałowej Ligi Strzeleckiej Huty im. T. Sendzimira odbyła się przed dwoma tygodniami, 27 maja. Hutnicy walczyli o puchar przechodni prezesa ZF LOK HTS. Przed nami druga runda tych zawodów, która odbędzie się 18 czerwca na strzelnicy sportowej w Pleszowie o godz. 14.30. Zawodnicy będą się zmagać w dwóch konkurencjach, będą strzelać z pistoletu i karabinka kbks.

W zawodach uczestniczą trzyosobowe drużyny. Każdy zakład, wydział czy spółka może wystawić dowolną liczbę takich drużyn. Po pierwszej rundzie prowadzi drużyna ZB-SKOK, która zdobyła ogółem 522 punkty. Na drugim miejscu jest zespół ZB/B-4 z 484 punktami, a na trzecim miejscu ZB/B-3 z 477 punktami. Tak więc pracownicy walcowni zimnej zdominowali zawody pierwszej rundy. Czy podobnie będzie w drugiej rundzie? (jack)

„EUR-ING (Inżynier Europejski) – możliwości uzyskania i wykorzystania specjalizacji w hutnictwie” były tematem drugiego seminarium z cyklu „Integracja z Unią Europejską” organizowanego przez Zarząd Oddziału SITPH w Krakowie i Akademię Górniczo-Hutniczą.

Z seminarium SITPH

ZOSTAŃ INŻYNIEREM EUROPEJSKIM

Celem seminarium, które tradycyjnie odbyło się w siedzibie NOT w Nowej Hucie, było zapoznanie uczestników z nowymi możliwościami uzyskania i wykorzystania tytułu inżyniera europejskiego w ramach Unii Europejskiej i nowych realiach polskiego hutnictwa. Informacjami na ten temat podzielili się z zebranymi, głównie pracownikami Huty im. T. Sendzimira, **dr inż. Wacław Muzykiewicz** – prodziekan Wydziału Metali Nieżelaznych AGH, a zarazem wiceprezes Oddziału Metali Nieżelaznych SITPH – oraz **mgr inż. Zdzisław Śladowski** – specjalista z Biura Marketingu Strategicznego i Ochrony Środowiska PHS S.A.

TYTUŁ INŻYNIERA...

...europejskiego (w jednolitym określeniu międzynarodowym – EUR ING) ustanowiła w 1987 roku Europejska Federacja Narodowych Stowarzyszeń Inżynierskich FEANI. Organizacja, której siedziba znajduje się w Brukseli, zrzesza narodowe organizacje inżynierskie z 26 krajów. Polskę reprezentuje Federacja Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych NOT, skupiająca 37 branżowych stowarzyszeń inżynierskich, w tym **Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego (SITPH)**. To stworzyło polskim inżynierom możliwość ubiegania się o tytuł inżyniera europejskiego, a polskim uczelniom technicznym – uznanie na równi z uczelniami zachodnioeuropejskimi.

EUR ING jest tytułem zawodowym, nie akademickim czy naukowym.

Decyzję o przyznaniu tytułu EUR ING i wpisie do rejestru podejmuje Europejski Komitet ds. Rejestru FEANI na podstawie złożonych przez kandydata dokumentów i rekomendacji Narodowego Komitetu ds. Rejestru FEANI. O tytuł inżyniera europejskiego mogą ubiegać się wyłącznie inżynierowie czynni zawodowo, zrzeszeni w narodowych organizacjach członkowskich FEANI, którzy ukończyli uczelnię techniczną i kierunek studiów dziennych znajdujących się w indeksie FEANI, posiadają odpowiednie, udokumentowane doświadczenie inżynierskie, wynoszące łącznie z nominalnym czasem trwania studiów minimum 7 lat (tzw. formacja inżyniera), wykazują się czynną znajomością przynajmniej jednego z języków FEANI (angielskiego, francuskiego lub niemieckiego) poświadczoną certyfikatem oraz zobowiązują się do przestrzegania kodeksu etycznego FEANI. FEANI nie określa górnej granicy wieku kandydata do tytułu EUR ING.

Inżynier, któremu FEANI przyznała tytuł inżyniera europejskiego, otrzymuje dyplom i certyfikat EUR ING podpisane przez władze FEANI i zostaje wprowadzony do centralne-

go Rejestru Inżynierów Europejskich.

– *Tytuł ten stanowi gwarancję poziomu wykształcenia i kwalifikacji zawodowych inżyniera zgodnie ze standardami europejskimi, popartą przez dwie organizacje inżynierskie – narodową i europejską. Podnosi prestiż firm, zatrudniających inżynierów z tytułem EUR ING, zwłaszcza w kontaktach z partnerami zagranicznymi. Daje inżynierom swego rodzaju „paszport” oraz lepszy start do wykonywania zawodu na stanowiskach inżynierskich w kraju i za granicą, może stanowić kartę przetargową w negocjacjach płacowych z pracodawcami. Jest uznawany również w USA, Kanadzie i Australii. Umożliwia zatrudnienie za granicą na stanowisku inżyniera bez długotrwałego i kosztownego procesu nostryfikacji dyplomu, a poprzez umieszczenie danej osoby w międzynarodowej sieci Internet zwiększa szansę uzyskania atrakcyjnej oferty pracy* – podkreśla **dr inż. Wacław Muzykiewicz**.

Aktualnie tytuł EUR ING posiada w Europie około 28 tysięcy inżynierów. Pierwsi czterej polscy inżynierowie uzyskali ten tytuł we wrześniu 1994 r.

CZY WARTO...

...uzyskać i wykorzystać tytuł zawodowy EUR ING w hutnictwie?

Na to pytanie odpowiadał podczas krakowskiego seminarium SITPH **Zdzisław Śladowski** – wiceprezes dąbrowskiego Oddziału Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego. Przekonywał, że jest odpowiedni czas na to, by nasi inżynierowie pracujący w Ispat Polska Stal rozpoczęli starania o uzyskanie tego tytułu zawodowego. Przemawia za tym przede wszystkim nasza obecność w strukturach Unii Europejskiej. W Unii toczy się wielka dyskusja o rozwoju obecnej dwudziestki. Działania idą w kierunku zbudowania nowego motoru napędowego, takiego, jakim kiedyś był Wspólny Rynek, w obszarze zadań naukowych i edukacji. Komisja Europejska uważa, że lepsza organizacja pracy oparta na wyższych umiejętnościach pracowników, lepszej jakości i większym zaufaniu, pozwoli firmom skutecznie konkurować z przedsiębiorstwami z innych regionów świata. To są również składowe realizacje najważniejszego programu społeczno-gospodarczego Unii Europejskiej przyjętego w Lizbonie w 2000 roku. Jego celem jest uczynienie z Unii do 2010 roku najbardziej konkurencyjnej, dynamicznej gospodarki świata. Gospodarki opartej na wiedzy, rozwoju przedsiębiorczości, większym zrównoważonym rozwoju i modernizacji modelu społecznego. W tych działaniach w każdej liczącej się fir-

mie będą brali udział wykształceni i najbardziej wszechstronni pracownicy, w tym na pewno kadra inżynierska. W koncercie Ispat Polska Stal są dziesiątki doskonale wykształco-

nich inżynierów, również z tytułami doktorskimi, mających w swoim dorobku znaczące osiągnięcia zawodowe. **Można zadać pytanie, dlaczego jeszcze nie postarali się o tytuł euroinżyniera?** Funkcjonowanie IPS w strukturach Grupy LNM, producenta stali o globalnym zasięgu w świecie, powinno być mocnym atutem do składania aplikacji przez naszych inżynierów. Warto mieć tytuł euroinżyniera w firmie, której misją jest „być najbardziej poważaną globalną instytucją produkującą stal”. – **Globalizacja zmian w gospodarce** – podkreśla **Z. Śladowski** – *prowadzi do doceniania pracowników o wszechstronnej, pogłębionej wiedzy, do poszukiwania ludzi najlepszych i zdolnych. Już są znane powszechne specjalizacje dla zarządzania globalnego. Pracownik musi działać w wysokim stopniu na własną odpowiedzialność w zanikowym, hierarchicznym podziale na rozstrzygających i wykonujących i być zdolnym do pracy w szybko zmieniających, wielokulturowych strukturach.*

Przedsiębiorstwa muszą być firmami uczącymi się. Pojawia się nowe formy przekazu wiedzy w organizacjach globalnych. Zdolność nowoczesnego rozwiązywania problemów w różnych dziedzinach, zdolność do pracy w zespole i kompetencje społeczne będą docenianymi przez pracodawców umiejętnościami i kwalifikacjami zawodowymi każdego absolwenta, każdego inżyniera. Normą będzie uczenie się w ciągu całego życia. LNM chce angażować się w badania naukowe i rozwój branży hutniczej w Polsce, być może w Krakowie, zapowiada też utworzenie szerszej konsolidacji kontrolowanych hut z Polski, Czech i Rumunii.

– *W tych procesach nie powinno zabraknąć inżynierów z Ispat Polska Stal* – akcentował **Z. Śladowski** – *zwłaszcza z zawodowym tytułem EUROINŻYNIERA.*

Seminarium na temat możliwości uzyskania tytułu inżyniera europejskiego prowadził prezes Zarządu Oddziału SITPH w Krakowie **mgr inż. Wiesław Mierzowski**, który zadeklarował, w imieniu Zarządu Oddziału SITPH w Krakowie, zorganizowanie przy Oddziale SITPH punktu konsultacyjnego w zakresie uzyskiwania specjalizacji Inżyniera Europejskiego, a w przyszłości może nawet Klubu inżyniera europejskiego. Działania Oddziału SITPH w tym zakresie będą uzależnione od zainteresowania wśród kadry Huty i spółek przy Hucie.

Zainteresowani mogą kontaktować się z Sekretariatem SITPH (centrala 644 95 00) tel. wewn. HTS 48-12, w każdą środę i czwartek w godzinach przedpołudniowych.

(krys)

O STRATEGII – BEZ PLANU

„Miasto nie składa się tylko z domów i ulic, ale z ludzi i ich nadziei” – pisał św. Augustyn. I to, jako motto seminarium „Rewitalizacja obszarów poprzemysłowych – szansa dla Nowej Huty”, powtórzyła Monika Piątkowska, organizator spotkania i dyrektor Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta Urzędu Miasta Krakowa. Seminarium odbyło się 4 czerwca w Centrum Administracyjnym Ispat Polska Stal Oddział w Krakowie.

Rok 1980, kiedy podjęto decyzję o stworzeniu zielonej strefy ochronnej wokół huty, związał z nią obszar około 4 tysięcy hektarów. Strefa objęła nie tylko tereny rolne, lecz i pobliskie osiedla mieszkaniowe. Ich mieszkańcy przez długie lata nie mogli remontować swoich domów ani prowadzić żadnych inwestycji. Również na mapie przestrzennego zagospodarowania miasta Krakowa tereny te pozostawały białą plamą.

Ograniczanie wielkości produkcji przez hutę w latach dziewięćdziesiątych i zmniejszanie szkodliwej emisji zanieczyszczeń stworzyło możliwość znacznego ograniczenia zasięgu strefy ochronnej (kolejną decyzję o jej okrojeniu podjął Wojewoda Krakowski w grudniu ub. roku). To dzisiaj pozwala myśleć o ożywieniu gospodarczym tego terenu.

Miasto Kraków uznało ten obszar przed kilku laty za obszar strategicz-

ny ją otaczające, ale nadal dzieje się tam niewiele.

Gdy na początku lat 90. wyłączono w krakowskiej hucie stalownię martenowską i kilka starego typu komór koksoowniczych, pozostały zbędne obiekty i teren. Huta im. T. Sendzimira od kilku lat prowadzi działania zmierzające do uporządkowania spraw własnościowych i restrukturyzacji zbędnego dla procesu produkcyjnego majątku. Dziś z części jej dawnych działek powstała jedna z enklaw Krakowskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej, obok Pychowic, gdzie powstaje Kampus Uniwersytecki, i terenów w okolicy Politechniki Krakowskiej w Czyżynach, też w obszarze dawnej Nowej Huty, gdzie swoją siedzibę zdecydował się wybudować m.in. ComArch S.A. Enklawa SSE położona przy ul. Igołomskiej zajmuje dziś 28 hektarów. Pierwsza zainteresowała się tym obszarem polsko-amerykań-

szość spraw własnościowych. W ostatnim czasie zbędny majątek jest też kartą przetargową do negocjacji z miastem o restrukturyzacji zaległości podatkowych. Jest już zgoda nowego właściciela na kontynuację podjętych działań i przekazanie miastu działek w zamian za dług – mówi Wiesław Ptaszek z Biura Nadzoru Majątkowego krakowskiego oddziału hut Ispat. Dodajmy, że na gruntach huty położone są dzisiaj pętle tramwajowe miejskiej sieci komunikacyjnej! Szacuje się, że miastu można by przekazać „za dług” kolejnych 80 hektarów, ale Gmina Kraków również ma swoje preferencje, związane z kierunkami rozwoju miasta...

Przed laty dyrekcja HTS wraz z miastem i wojewodą powołali, do zagospodarowania terenów zbędnych w procesie produkcyjnym, Agencję Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód. Dziś jej głównym udziałowcem (niecałkowicie 99 proc.) jest Ispat Polska Stal. Do tej pory Agencji udało się wprowadzić w ten teren 120 nowych podmiotów gospodarczych zatrudniających około 1000 osób. Jednak są to zwykle małe firmy. Problemem dla ewentualnych dużych inwestorów rozważających prowadzenie biznesu w Krakowie (których inwestycje „obrosłyby” mniejszymi biznesami) jest dzisiaj brak dużych działek inwestycyjnych (powyżej 50 hektarów), z jasną sytuacją własnościową.

Nie sprzyja temu również brak planu zagospodarowania przestrzennego miasta, a tzw. plany miejscowe stworzono zaledwie dla 3 proc. obszaru krakowskiego grodu! To wydłuża znacznie wszelkie procedury związane z ewentualnymi inwestycjami. W Nowej Hucie plany miejscowe przygotowano dla niektórych enklaw: Przylasku Rusieckiego, który gmina ukierunkowuje na działalność rekreacyjną, na ukończeniu jest plan miejscowy dla Krzesławic (przeznaczenie – głównie zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna). Prace nad planem miejscowym dla tzw. pasa startowego w Czyżynach utrudnia konflikt wokół własności działek, a w planach jest przygotowanie planu miejscowego dla enklaw w sąsiedztwie dzisiejszej SSE w Branicach, gdzie na 130 hektarach miałby powstać park technologiczny. Zapadła już uchwała Rady Miasta Krakowa w tej sprawie, natomiast nie zapadła

dla planu miejscowego rejonu Czyżyn-Dąbia, który miałby za cel przestrzenne połączenie Nowej Huty z centrum Krakowa. Na „bardzo wstępnym etapie” są prace nad planem dla rejonu Ogródków Działko-

niczna. Ostatnio miasto podjęło decyzję o wpisaniu do inwestycji drogowych Krakowa szybkiej trasy nowohuckiej, ale goście seminarium podkreślali, że jej linia omija akurat tereny, które najbardziej nadawały-



– Nowa Huta to nie tylko dymy z kominów jak to przedstawiał w swoich obrazach, porwany wizją wielkiego zakładu przemysłowego profesor Krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych Witold Chomicz, ale także wiele związanych z historią miejsc – przekonywała dyrektor Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida Danuta Szymońska. Ośrodek od lat podejmuje wiele działań budujących świadomość historyczną, kulturową i ekologiczną mieszkańców. W gronie oglądających grafiki: m.in. Marek Grochal radny Rady Miasta Krakowa i równocześnie pracownik krakowskiej huty, Jacek Woliński dyrektor naczelnego krakowskiego oddziału ISPAT Polska Stal (trzeci od lewej) i Jerzy Fedorowicz radny krakowski i dyrektor Teatru Ludowego w Nowej Hucie.



Na seminarium przybyli przedstawiciele Gminy Kraków, radni reprezentujący pięć dzielnic położonych na terenie dawnego obszaru dzielnicy Nowa Huta, przedstawiciele wspólnot mieszkaniowych, szkół i stowarzyszeń, którym na sercu leży przyszłość Nowej Huty.

ny dla rozwoju miasta. W maju 2003 roku uchwalono „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Krakowa”. Według tego studium obszarem wymagającym rewitalizacji jest Obszar Kraków-Wschód, czyli HTS i tere-

ska spółka Donnelley, która wybudowała w tym rejonie drukarnię. Na innej działce inwestuje firma Azal, która zamierza wybudować zakład materiałów budowlanych.

– Dzisiaj Biuro Nadzoru Majątkowego huty uporządkowało już więk-

szych „Hutnik” w stronę Mogiły.

Proces tworzenia planów jest żmudny i trwa najkrócej około 1,5 roku. W roku 1998 zespół pod kierunkiem znanego urbanisty i architekta, przed laty projektanta Nowej Huty, prof. Stanisława Juchnowicza, sporządził studium urbanistyczne tego obszaru, ale nie ma ono żadnej mocy wiążącej.

– Problemem w stworzeniu planu zagospodarowania miejscowego jest zróżnicowanie tego obszaru, w którym współistnieją obok siebie zarówno osiedla mieszkaniowe, jak i zakłady przemysłowe, tereny zdegradowane ekonomicznie i osiedla mieszkaniowe, mozaika działek będących własnością prywatną i tereny należące do huty. Wizja spokojnego życia w osiedlach domów jednorodzinnych będzie ścierać się z wizją rozwoju miasta i ożywieniem gospodarczym tych terenów – podkreśla Magdalena Jaśkiewicz, dyrektor Biura Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa.

Za industrialnym przeznaczeniem tych terenów przemawia już istniejąca infrastruktura drogowa i tech-

by się pod większe plany inwestycyjne. A dobra komunikacja to nieodzowny warunek rewitalizacji tych obszarów zarówno z myślą o biznesie, jak i mieszkańcach tychże osiedli.

Dodatkowo tereny te są miejscem osadnictwa od 7 tys. lat i do dziś pozostało tu wiele zabytków kulturalnych jak dwory i dworki w okolicznych osiedlach, ślady bytności znakomitych Polaków, zabytków rzemiosła i unikalnych enklaw przyrodniczych jak choćby dolina Dłubni czy nadwiślańskie łąki, gdzie żyje dziś wiele rzadkich gatunków ptaków.

Rewitalizacja w wydaniu europejskim ma na celu ożywienie gospodarcze, ale z zachowaniem harmonii gospodarczej, środowiska i lokalnych społeczności. Tak jak chciał św. Augustyn i jak chciałby wszyscy uczestnicy seminarium... Czy da się połączyć marzenia mieszkańców pobliskich osiedli z koniecznym w tego typu planach strategicznych wzrostem zysków z przestrzeni miejskiej?

KRYSTYNA LENCZOWSKA

MITYNG O PUCHAR DYREKTORA

Hutniczy TKKF organizuje przy współudziale LOK i SSA Hutnik mityng sportowy o puchar dyrektora naczelnego ISPAT Polska Stal S.A. Oddział w Krakowie. Zawody odbędą się na głównym boisku KS Hutnik 26 czerwca o godz. 9. Celem całego przedsięwzięcia jest popularyzacja sportu i rekreacji wśród kadry kierowniczej zakładów i spółek hutniczych.

W sześciu konkurencjach – rzut lotką do tarczy, rzut do kosza, rzut podkową, strzały na bramkę, strzelanie oraz bieg sprawnościowy – wystartują reprezentacje zakładów i spółek. Każda drużyna powinna się składać z czterech zawodników. Drużynę będą tworzyć kierownik zakładu lub prezes spółki, kierownik Biura Logistyki lub wiceprezes spółki, pracownik zakładu lub spółki oraz

kobieta będąca pracowniczką zakładu lub spółki.

Podczas trwania zawodów prowadzona będzie przez organizatorów punktacja drużynowa oraz indywidualna za poszczególne konkurencje. Suma punktów wszystkich zawodników wpłynie na wynik i miejsce każdej reprezentacji. Jednak o kolejności decydować będzie również to, w jakim składzie będzie występować drużyna. Czy będzie to tzw. pierwszy skład, czy może z zawodnikiem rezerwowym. Trzy najlepsze drużyny otrzymają pamiątkowe puchary, podobnie trzy najlepsze zawodniczki i trzech najlepszych zawodników.

Po mityngu, około godz. 13.30, rozegrany zostanie mecz piłkarski pomiędzy reprezentacją ISPAT Polska Stal oraz reprezentacją naszej huty.

(jack)



ISPAT POLSKA STAL S.A.

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

PODZIELMY SIĘ KSIĄŻKAMI



Uczennice XXX LO: Ewa Krejca i Patrycja Baniak zbierają książki przed kościołem św. Brata Alberta.

Wietrzny niedzielny majowy poranek nie zniechęcił młodzieży Samorządu Szkolnego XXX Liceum Ogólnokształcącego im. Św. Brata Alberta do zorganizowania Wiosennej Zbiórki Książek. Została ona przeprowadzona w ramach ogólnopolskiej akcji „Cała Polska czyta dzieciom” pod hasłem „Podzielmy się książkami, z których wyrosliśmy” pod patronatem Fundacji ABCXXI. Inicjatorką przedsięwzięcia była Agnieszka Bubka – absolwentka XXX LO, a obecnie Małopolski Koordynator Akcji.

Propozycję przeprowadzenia zbiórki książek podjęła się młodzież Samorządu Uczniowskiego XXX LO wraz z opiekunami: Anną Gromalą-Słowik i Magdaleną Kubalą. Woluminy zostaną przekazane do Domów Dziecka i Domów Pomocy Społecznej. Jest to jedna z wielu akcji organizowanych przez młodzież licealną w związku z otrzymaniem przez szkołę imienia Świętego Brata Alberta – Adama Chmielowskiego (oficjalna uroczystość nadania imienia szkole odbędzie się 17 czerwca br.). Uczniowie, wzorując się na tej postaci, która całe swe życie poświęciła dla potrzebujących i chorych, stara się również pomagać innym, szczególnie dzieciom i młodzieży przeprowadzając różnorodne akcje charytatywne.

Akcja Wiosennej Zbiórki Książek odbyła się 23 maja przed kościołem parafialnym Św. Brata Alberta przy wsparciu ks. Mirosława Dziedzica i proboszcza ks. Jana Bielańskiego, którzy zachęcali parafian do przyniesienia książek już tydzień wcześniej, podczas niedzielnych nabożeństw. Uczennice XXX LO Patrycja Baniak, Ewa Krejca, Ela Matlok i Kasia Cela od godzin porannych stały przed wejściem do kościoła z koszami, do których parafianie składali nowe lub używane pozycje literackie dla dzieci i młodzieży. Akcja cieszyła się zainteresowaniem, ale nie takim, jakiego oczekiwali organizatorzy. Dlatego zbiórka trwa nadal, a chętnych do oddania swych książek „z których wyrosli” prosimy o ich przynoszenie do parafii św. Brata Alberta lub bezpośrednio do XXX LO w ZSO Nr 14, os. Dywizjonu 303 bl. 66. (Akcja będzie kontynuowana do końca roku szkolnego).

Cel szczytny a zaangażowanie i chęć niesienia pomocy innym przez młodych ludzi z XXX LO godne pochwały i naśladowania. Cieszy taka postawa młodzieży bardzo potrzebna we współczesnym egoistycznym świecie.

ANNA
GROMAŁA-SŁOWIK

Domki letniskowe, 8 km od morza. Dobrzyca k. Koszalina. Tel. (094) 318-11-50. Pokoje 3-, 5-osobowe, kuchnia, łazienka, grill, blisko las, jezioro, ciche miejsce do wypoczynku. Ceny promocyjne.

Zespół Szkół Zawodowych „Budostal”, 31-856 Kraków, os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, fax 648-75-51
http://www.zzsbudostal.republika.pl
e-mail: zespol.szkol.zawodowych.budostal@neostrada.pl

ogłasza nabór do klas pierwszych na rok szkolny 2004/2005

DLA ABSOLWENTÓW GIMNAZJUM DO:

- LICEUM PROFILOWANEGO profile kształcenia:
 - ekonomiczno-administracyjny • usługowo-gospodarczy
- TECHNIKUM BUDOWLANEGO → LICEUM HANDLOWEGO
- ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ
- w zawodach: • technolog robót wykończeniowych • sprzedawca

DLA ABSOLWENTÓW SZKOŁY ZASADNICZEJ DO:

- LICEUM UZUPEŁNIAJĄCEGO
- TECHNIKUM UZUPEŁNIAJĄCEGO
- TECHNIKUM BUDOWLANEGO (wieczorowego i zaocznego)
- LICEUM HANDLOWEGO (wieczorowego i zaocznego)

Zapraszamy, sekretariat czynny w godz. 8.00–14.30

Notowania cenowe

W „BAJMOCIE”

Ten sklep motoryzacyjny w os. Szklane Domy 1 ma długoletnie tradycje w Nowej Hucie. Obecnie prowadzi sprzedaż materiałów eksploatacyjnych, akcesoriów i części zamiennych do wszystkich samochodów osobowych. Jednak nadal specjalizuje się w sprzedaży poszerzonego asortymentu części do „Skody”, „Poloneza”, „Fiata”, „Dawood”, „Łady” i UAZ-a. W sklepie można zamówić każdą część i w razie jej braku na sklep jest w ciągu kilku godzin lub najpóźniej jednego dnia sprowadzana z hurtowni. „Bajmot” prowadzi także sprzedaż „blacharki” na podobnych zasadach. Są tu do nabycia cenione amortyzatory firmy „Monroe” w cenie od 100 zł. Są dobre akumulatory różnych firm w cenach bardzo korzystnych dla klienta. Dla przykładu podaję cenę akumulatora 44 kWh „Centry” od 126 zł do akumulatorów „Boscha” 74 kWh w cenie 235 zł. Bardzo dobrze zaopatrzone jest stoisko z akcesoriami, na którym obecnie polecane są płyny do spryskiwacza do brzo czyszczące szyby po owadach w cenie od 7 zł. Są także kosmetyki służące utrzymaniu czystości w aucie. W sprzedaży są żarówki pojedyncze i w kompletach od 16 zł. Na lato przyda się osłona przeciwsłoneczna na szyby za jedyne 5 zł. Jest tu duży wybór pokrowców na fotele do różnych typów samochodów w cenie od 70 zł. Z materiałów eksploatacyjnych polecamy różnego rodzaju oleje od mineralnych typu „Selectol” w cenie 40 zł za 5 l do cenionego polskiego syntetyka „Lotos” za 109 zł – 4 l. Są płyny hamulcowe H3 od 6,5 zł za 0,5 l.

„Bajmot” jest zrzeszony w „Złotym Punkcie”, i robiąc tutaj zakupy, można dodatkowo wygrać różne nagrody. W sklepie można kupować bez gotówki, korzystając ze sprzedaży na raty lub posługując się kartami płatniczymi. (p)

WALUTA

W tym tygodniu odnotowano najwyższe od wielu miesięcy notowania złotych w stosunku do walut obcych. Warto zatem tym razem kupować dolary i euro.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,70–3,77 zł, euro: 4,55–4,62 zł; frank szwajcarski: 2,95–3,02 zł.

WESOŁE MIASTECZKO

PRZY PL. CENTRALNYM,
OBOK NCK ZAPRASZA
CODZIENNIE
W GODZ. OD 10.00 DO 20.00



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

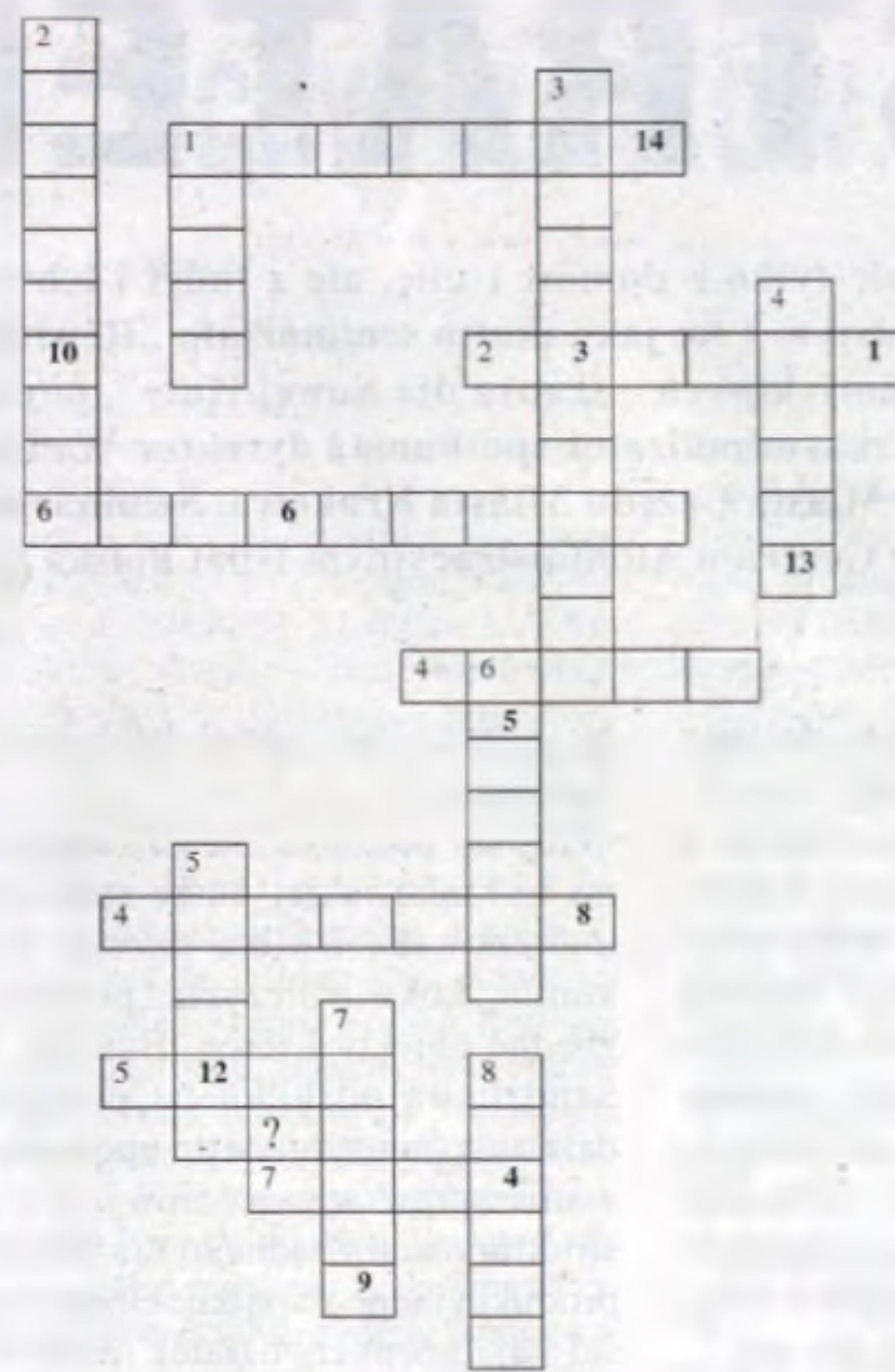
- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



kiej, czerwonej linii” Terenca Mallicka. „Rzece tajemnic” C. Eastwooda czy „21 gramów”.

Pionowo: 1. Legendarny francuski aktor filmowy, zagrał m.in. u René Clement („W pełnym słońcu”, „Koty”), Viscontiego („Rocco i jego bracia”, „Lampart”), Antonioniego („Zaćmienie”) i Melville’a („Samuraj”, „W kręgu zła”, „Głina”). 2. Duński reżyser i scenarzysta, współtwórca Dogmy, autor „Festen”, czy „It’s all about love”. 3. Film Wernera Herzoga z 1982 roku, którego akcja dzieje się w dzikiej dżungli. 4. Francuski reżyser, scenarzysta, pisarz i krytyk filmowy, twórca impresjonizmu filmowego, autor „Gorączki” czy „Kobiety znikąd”, jego nazwiskiem nazwano przyznaną przez krytyków od 1937 roku nagrodę dla najlepszego francuskiego filmu roku. 5. Giuseppe De... – włoski reżyser i scenarzysta, współtwórca neorealizmu, autor „Gorzkiego ryżu”. 6. Wybitny brytyjski aktor teatralny i filmowy, interpretator Szekspira, autor „Henryka V”, „Hamleta”, „Ryszarda III”, zagrał też u Richardsona – „Music hall” czy Schlesingera – „Maratończyk”. 7. Znakomita francuska aktorka zagrała m.in. u Malle’a („Winda na szafot”, „Kochankowie”), Truffaut („Jules i Jim”) czy Buñuela („Dziennik panny służącej”). 8. Brytyjski aktor filmowy i teatralny, czołowa postać w kinie „młodych gniewnych”, wybitny odtwórca ról szekspirowskich, grał m.in. w „Z soboty na niedzielę”, „Tomie Jones”, czy „Opowieści wigilijnej”.

Poziomo: 1. Debiutancki film Thomasa McCarthy. 2. Znakomity brazylijski reżyser i scenarzysta, autor „Obcej ziemi”, „Dworca nadziei” czy „Dzienników motocyklowych”. 3. Amerykański reżyser filmów dokumentalnych, laureat Oscara za film „Zabawy z bronią” oraz Złotej Palmy na tegorocznym MFF w Cannes za „Fahrenheit 9/11”. 4. Na przykład komedia, melodramat, thriller, musical, western, film gangsterski. 5. Francuski reżyser, autor „A propos Nicei”, „Taris, król wody”, „Pały ze sprawowania” i „Atalanty”, jego żoną była Polka, ciotka Marcela Łozińskiego. 6. Brytyjski reżyser i scenarzysta, także pisarz i malarz, autor hermetycznych, ale bardzo malarzskich dzieł: „Kontrakt rysownika”, „Zet i dwa zera”, „Brzuch architekta”, „Księgi Prospera” czy „Pillow book”. 7. Amerykański aktor, grał w „Słodkim draniu” W. Allena, „Dead man walking” T. Robbinsa, „Cien-

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

Litery z pogrubionych i ponumerowanych pól w prawym, górnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu dwutygodniowego karnetu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-595 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do piątku 18 czerwca 2004 roku. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy powiadamiać telefonicznie.

RESTAURACJA „FEMA”

ul. Bieńczycka 19 (obok bazaru „Tomex”)
tel. 695-400-911, 0501-444-890

Organizuje przyjęcia okolicznościowe:

- ♦ wesela, ♦ bankiety, ♦ przyjęcia komunijne.

Obsługuje grupy turystyczne

z 15-procentową bonifikatą

Czynna codziennie w godz. 7.00–22.00

www.fema.malopolska.pl

KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00–22.00.

- ♦ Konkurencyjne ceny ♦ Sprzęt do dyspozycji grających

Rezerwacja: tel. 643-12-20, 698-934-163

ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

♦ SZKOŁKA TENISOWA

♦ SERWIS SPRZĘTU TENISOWEGO

MAJÓWKA MISTRZEJOWICKA 2004

Tradycyjnie koniec maja to czas, kiedy Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice – Północ” i Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta Klub „Mirage” goszczą mieszkańców mistrzejowickich osiedli na radosnym i barwnym pikniku. Tegoroczna zabawa trwała ponad 7 godzin zapelnionych atrakcjami zarówno dla dzieci, młodzieży jak i dorosłych.

Imprezę otwarli życząc gościom dobrej zabawy, wielu nagród, ładnej pogody, rekordów sportowych i niezapomnianych wrażeń – prezes Spółdzielni Krzysztof Wlazło i dyrektor Ośrodka Kultury Małgorzata Jezutek. Jak życzyli tak też się stało. Było wszystko: i słoneczna pogoda i deszcz, nagród i dobra zabawa. Na scenie koncertował zespół wokalny z Klubu Mirage „Lajkonik”, który przywołał wspomnienia nieco zapomnianych, ale jakże pięknych melodii. Umiejętnościami tanecznymi chwaliła się młodzież Studia Tańca „Styl” Beaty Marszałek. „Takt” Katarzyny Trynki i grupa taneczna Renaty Świerczek. Krótką, ale niezwykle urokliwą inscenizację przedstawiły dzieci z SP 89 przygotowane przez pedagoga Danutę Żegleń. Tradycyjnie już uświetnił imprezę i jak za każdym razem miło zaskoczył doskonałym programem balet „Gadule” z Ośrodka Kultury prowadzony przez Barbarę Gatty Kostyal. W bloku zabaw dziecięcych, przy popularnych melodiach bawili się z dziećmi postaci bajkowe z zespołu Bam Bam. Ale prawdziwym hitem był koncert zespołu La Roma. Wszystkich zebranych porwały dźwięki i rytmy cygańskiej muzyki. Imprezę zakończyła zabawa taneczna z zespołem Sekret Boys. Pod wieczornym niebem fruwały bajecznie kolorowe balony i fosforyzujące latawce tworząc barwne widowisko. Wiele emocji wzbudziła Gala Boks Osiedlowego, czyli pokaz walk zawodników przygotowanych przez sławę boksu Andrzeja Jagielskiego. Tym razem zobaczyliśmy pana Andrzeja na ringu w roli sędziego. A nad występami i konkursami estradowymi sprawnie i zabaw-

nie czuwał doskonale znany Radosław Omieciński. porywając w wir szalonych zabaw tłumnie zgromadzoną przed sceną publiczność. Po placu



paradowali szcudlarze i klauni rozdając owoce, słodycze i drobne prezenty. Nie zabrakło smacznego piknikowego jedzenia oraz jarmarcznych stoisk, bez których żadna „szanująca się” impreza rodzinna nie może się obyć. Jak co roku ogromnym zainteresowaniem, zwłaszcza panów, cieszyły się zawody samochodowe zorganizowane przez Ośrodek Nauki Jazdy Jana Nowakowskiego. Najmłodszy uczestnik zawodów miał (w tym miejscu Policja Drogowa przymyka oczy)... lat 11. Nie zapomniano też o sporcie i rekreacji. Na sąsiednich boiskach szkolnych trwały mecze i liczne konkursy sportowe zorganizowane przez TKKF Apollo. W ramach „Mie-

siąca dla zdrowia” zorganizowano „Bieg po zdrowie”, w którym udział wzięło 382 zawodników w różnych kategoriach wiekowych. Główną nagrodę w tej konkurencji – rower górski ufundował radny Miasta Krakowa Mieczysław Łagosz. Imprezę dofinansował też Urząd Miasta Krakowa. Na festynie gościli – oprócz kilkuset mieszkańców – także radni Miasta,

radni Dzielnicy, prezesi krakowskich spółdzielni mieszkaniowych i wielu, wielu znakomitych gości. Uczestnicy licznych konkursów otrzymali fantastyczne nagrody ufundowane m. in. przez: UPC, MPO, Supermarkety ABC, Bolix, MPEC, PKO, Bank Poczty, Lobo i Maspeks.

Organizatorzy serdecznie dziękują sponsorom, firmom i instytucjom, które pomogły w zorganizowaniu tego festynu oraz czuwającej nad bezpieczeństwem Policji i Straży Miejskiej. Duża frekwencja odwiedzających festyn świadczy o tym, że mieszkańcy Mistrzejowic potrzebują odpoczynku i zabawy w formie pikników, chcą się integrować i wspólnie bawić. (f)

LAJKONIK ZAKOŃCZONY

Zakończył się V Festiwal Radości i Uśmiechu Lajkonik 2004. Wzięły w nim udział dzieci niepełnosprawne umysłowo z całego kraju oraz sąsiednich państw. Gospodarzem festiwalu był Teatr Ludowy oraz nowohucki Zespół Szkół Specjalnych nr 14. Festiwal prowadził aktor Teatru Ludowego Piotr Piecha wraz z dwójkiem pomocników z ZSS nr 14.

„Złote dziewczyny” – Ewa Zawalska i Juranda Król, znane z Rynku Głównego, gdzie zabawiają przechodniów jako mimowite – tym razem witały gości Teatru Ludowego, którzy przyszli obejrzeć festiwalowe przedstawienia. Zespoły muzyczne, wokalne, taneczne i teatralne występowały przez kilka dni na prawdziwej scenie. Do ich dyspozycji była cała teatralna machina wraz z oświetlaczami i akustykami. Teatr Ludowy oddał im we władanie dyrektor Jerzy Fedorowicz. – Nawet profesjonalni aktorzy mogą czerpać z tej sztuki, wiele się nauczyć.

Czasem osoby niepełnosprawne odkrywają przed nami takie obszary, do których aktor nigdy nie docierał. Ale przecież ważne jest dla nas przede wszystkim to, że im sprawiamy radość, że są tu z nami szczęśliwi – mówi Jerzy Fedorowicz.

Kilkanaście zespołów oglądało nawzajem swoje występy. młodzi artyści podpatrywali rozwiązania choreograficzne, sposoby wyrażania. Niektórzy przygotowują się do festiwalu przez cały rok. – Ja uwielbiam pokazywać się na scenie. Lubię, jak publiczność

klaszcze, jak się śmieje razem ze mną, jestem szczęśliwy wtedy, że mogę im dać to, co sam lubię – mówi jeden z uczestników, Adrian Karkoszka. – Ja tym razem nie prowadziłam festiwalu,



oddawałam prowadzenie koleżance, żeby i ona mogła zobaczyć, jak to jest. Tym razem tylko tańczyłam w zespole – mówi Krysia Kucharz. – Ale na występach się nie kończyło. Wieczorem były dyskoteki, rozmawialiśmy, śmialiśmy się.

Przez kilka dni grupy, które przyjechały do Krakowa, były zakwaterowane w Zespole Szkół Specjalnych nr 14, tam odpoczywali, ale także pomagali przygotowywać posiłki, a było co robić – szkoła gościła przecież około 150 osób. – Na czas festiwalu „Lajko-

nik” szkoła zamienia się w stołówkę i hotel jednocześnie – gościmy uczestników już piąty raz i obserwujemy, że nie mają najmniejszych barier w porozumiewaniu się, ostatnio zaczynają mówić nawet po węgiersku, bo występowały także grupy z Węgier, Czech i Słowacji – opowiada Anna Kosińska, dyrektor Zespołu Szkół nr 14. – To, że są z nami, świetnie wpływa na naszych uczniów, to rzeczywiście integracja, oni wszyscy wzajemnie się od siebie uczą.

– Ale najważniejsze jest to, żeby ich od razu nie dyskwalifikować; jako osoby uczęszczające do szkół specjalnych mają dokumenty, z których jasno wynika ich umysłowa niepełnosprawność. Ale – sprawdziliśmy nieraz – nie oznacza to, że nie mogą z nami współpracować, normalnie żyć – mówi Ewa Zawalska, która organizowała festiwal Lajkonik w imieniu Teatru Ludowego. – Nikt z tej imprezy nie wyjechał bez nagrody (udało się to dzięki pomocy miasta), ale też wszyscy na te nagrody solidnie zasłużyli, to był naprawdę festiwal na wysokim poziomie, festiwal sztuki dzieci i młodzieży. Dzięki festiwalowi udało się także skojarzyć uczniów z nauczycielem; dwaj chłopcy, którzy tańczą breakdance, Michał Antosiewicz i Tomek Matysik, sami uczyli się tego tańca, ale chcieli nadal się rozwijać. Swą pomoc obiecał im jeden z muzyków perkusyjnych, Dominik Oses, który razem z Marcinem Urzędowskim grał na bębnach wieczorami dla uczestników Lajkonika.

ANNA
GOROLL-KASZEWSKA

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

całowała Jego stopy

(por. Ewangelia św. Łukasza 7, 36–50)

Gest ucałowania stóp – gest prawie nieobecny we współczesnym odniesieniu człowieka do człowieka. Czasem tylko widoczny w Wielki Czwartek. Czasem, gdy kochająca matka pieści swoje maleństwo. Czy znamy więcej przykładów również tych, gdy ucałowanie stóp jest realizowane w innej formie?

Czyżby brakowało nam miłości? Czy nie umiemy już okazywać sobie czci? A może zanika rozumienie czym jest prawdziwa pokora, która nie poniża lecz wywyższa?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● **11.06 (piątek): godz. 17.00** – „Fanfan Tulipan” (Francja, 15 lat). **godz. 19.00** – „Między słowami” (USA, 15 lat). ● **12.06 (sobota): godz. 17.00** – „Między słowami”. **godz. 19.00** – „Fanfan Tulipan”. ● **13.06 (niedziela): godz. 17.00** – „Fanfan Tulipan”. **godz. 19.00** – „Między słowami”. ● **15 i 16.06 (wtorek i środa): godz. 17.00** – „Fanfan Tulipan”. **godz. 19.00** – „Między słowami”. ● **17.06 (czwartek): godz. 17.00** – „Między słowami”. **godz. 19.00** – „Fanfan Tulipan”.

OŚRODKI KULTURY PROponują

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA. OS. GÓRALI 5

● **15 VI, godz. 17.30** – „Aromaterapeutyczne działania roślin”. Mówi Zbigniew Koziara z Akademii Rolniczej.
● **16 VI, godz. 11** – „Fascynujące w treści...”. Autokarowa wyprawa edukacyjna szlakiem Nowej Huty z autorem przewodnika i historykiem sztuki Maciejem Mieźianem.
● **17 VI, godz. 10** – „Łąki nowohuckie – opactwo Cystersów – kopiec Wandy”. Rowerowy rekonesans prowadzi Katarzyna Wąchał i Henryk Kazimierski.
● **17 VI, godz. 10** – „Lato”. Gry i zabawy ekologiczne dla przedszkolaków prowadzi Beata Waśko.

ZAPROSZENIE NA KOLONIE

Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice zaprasza dzieci i młodzież w wieku szkolnym na kolonię letnią do Ustronia Morskiego, która organizowana będzie od 12 do 25 lipca br. Koszt: 780 zł. Organizatorzy zapewniają bogaty program pobytu: m. in. wycieczki (poznawanie Pomorza), zajęcia sportowe, konkursy, kąpiele w morzu, warsztaty teatralne oraz liczne gry i zabawy. Zgłoszenia przyjmowane są pod tel. 647-14-94, os. Oświecenia 7. Wyjazd sponsorują Urząd Miasta Krakowa i Kuratorium Oświaty. (f)

SZCZĘŚLIWI BO...

Myślę, że w przeddzień naszych zaręczyn sprawi Ci radość wyznanie, iż jesteś dla mnie najdroższą osobą, do której nieustannie zwrócone są moje myśli, uczucia i pragnienia. I nie mogę się już doczekać chwili, w której stanę się Twoja na zawsze. Który narzeczony nie chciałby usłyszeć od swej wybranki takiego wyznania?

INTYMNI

Żyjący do dziś, inżynier Piotr Molla miał to szczęście. Spotkał kobietę, która włączyła go w swój najintymniejszy świat wewnętrzny. Już w listach narzeczęskich pisała mu: *Kocham Cię Piotrze i stale jesteś przy mnie obecny. Już od rana, gdy jestem na Mszy świętej – podczas składania darów ofiarnych – przedstawiam Panu Bogu razem z moimi również Twoje prace, Twoje radości i Twoje zmar-*

twienia. Potem jestem przy Tobie przez cały dzień aż do samego wieczora.

ZJEDNOCZENI

Joanna Beretta, wierzyła, że nikt tak ściśle jak Jezus ich nie połączy. Była przekonana, że miłość jest najpiękniejszym doświadczeniem, jakie Pan Bóg włożył w dusze ludzi. Dlatego sakrament małżeństwa, którego po prostu nie mogła się doczekać nazywa Sakramentem Miłości. Brakuje jeszcze tylko dwadzie-

ścia dni, a potem jestem już... Joanna Molla! Co byś na to powiedział, abyśmy w celu duchowego przygotowania i przyjęcia tego Sakramentu uczynili coś w rodzaju triduum? W dniach 21, 22 i 23 września Msza święta i Komunia święta. Ty w Ponte Nuovo, ja w Sanktuarium Matki Bożej Wniebowziętej. Madonna połączy nasze modlitwy i pragnienia. A ponieważ jedność to siła, więc Jezus nie będzie mógł nas nie wysłuchać i nie wspomóc.

RADOŚNI

Czy Joanna to jakaś dewotka? Nic podobnego. Piękna Włoszka zna sztukę subtelnego makijażu. Używa perfum. Nie obcy jest jej świat dźwięków. Jeździ na nartach i uprawia alpinizm. Dobrze

kieruje autem. Ma stały karnet na występy w operze. Wie po co chodzi się do kina i teatru. Tańczy tak, że innym uczestnikom parkietu trochę wstyd, że oni tak nie potrafią. Czerpie radość z życia pełnymi garściami. Mężczyzna, który ją kocha, wspomina i ocenia: *Joanna zabierała swoje podopieczne do Viggiona, do rodzinnego, wiejskiego domu, gdzie, owszem, odprawiano medytacje i modlono się, lecz jednocześnie te praktyki religijne wzbogacano wycieczkami, wyściami na wieś oraz śpiewem. Tak więc ćwiczenia duchowe uzyskiwały jakby nowość radości i pogody ducha. Czuję, że trzeba dodać, iż w ten sposób Joanna wyprzedziła czasy. Była niejako*

prekursorką potrafiącą przeżywać swą wiarę w radości.

WIELKODUSZNI

Podejmowana formacja nie była dla niej sztuką dla sztuki. Dlatego nie będąc zakręconą tylko wokół samej siebie, była dziewczyną otwartą na pomoc osobom starszym i potrzebującym. Podejmowała najzwyklejsze prace domowe. Można więc było zobaczyć Joannę ze ścierką czy siatką pełną zakupów, których jej staruszki nie były w stanie zrobić.

Taki styl przygotowania do ślubu był poparty przekonaniem, że do tego sakramentu przygotowuje się przez naukę prawdziwej miłości. Powołanie do życia rodzinnego nie oznacza zaręczenia

JAN PAWEŁ II W MOGILE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Na stadion „Hutnika” papieski helikopter przyleciał o godz. 11.40. Ojca św. nie powitał żaden przedstawiciel władz lokalnych, ani nowohuckiego kombinatu. Witwały go za to entuzjastycznie tysiące mieszkańców Nowej Huty i licznie przybyli pielgrzymi. Papieski samochód, którym Jan Paweł II przyjechał ze stadionu zatrzymał się przed bramą przy ul. Klasztornej. Przez plac przed bazyliką Ojciec św. przeszedł piechotą wśród witających go tłumów. O godz. 12.00 w ogrodzie klasztornym przy ołtarzu polowym, w którego tle umieszczono kilkumetrowej wysokości, malowaną na płótnie replikę Mogińskiego Krzyża uczestniczył w Mszy św. Przed jej rozpoczęciem Ojciec Święty powitał opat mogiński o. Bogumił Salwiński. Mszy św. przewodniczył biskup tarnowski Jerzy Ablewicz. Wśród koncelebransów znaleźli się kardynałowie: Alfred Bengsch z Berlina, Joseph Gordon Gray z Edynburga, Franz Koenig z Wiednia, Joseph Ratzinger z Monachium, Hyacinthe Thiandoum z Dakaru, František Tomašek, Prymas Czech z Pragi oraz kardynał-nominat Agostino Casaroli.

Homilię o Krzyżu i ludzkiej pracy wygłosił Ojciec św. Mówił w niej: *Dziękuję Chrystusowi ukrzyżowanemu za to, że znów jestem w Jego mogiłskim sanktuarium w Nowej Hucie. Za to, że znów jestem tutaj wspólnie z wami, z wami, z którymi połączyły mnie całe lata wspólnego budowania Nowej Huty na fundamencie Krzyża. (...)*

Wspólnie pielgrzymujemy do Krzyża Pańskiego, od niego bowiem rozpoczął się nowy czas w dziejach człowieka. Jest to czas łaski oraz zbawienia. Poprzez Krzyż człowiek zobaczył na nowo perspektywę swo-

jego losu, swego na ziemi bytowania. Zobaczył jak bardzo go umiłował Bóg. Zobaczył i stale widzi w świetle wiary, jak wielka jest jego własna wartość (...).

I chociaż zmieniają się czasy, chociaż na miejscu dawnych podkrakowskich pól stanął ten potężny kombinat, chociaż żyjemy w epoce zawrotnego rozwoju wiedzy o świecie materialnym i takiego też rozwoju techniki, ta podstawowa prawda o życiu ducha ludzkiego, która wyraża się poprzez Krzyż, nie odchodzi w przeszłość, nie dezaktualizuje się, nie staje się wczorajsza. Dzieje Nowej Huty są także napisane poprzez krzyż – naprzód ten stary, mogiński, odziedziczony tutaj po stuleciach – a potem poprzez inny, nowy... który postawiono niedaleko stąd.

Tam, gdzie stawia się krzyż powstaje znak, że dotarła już Dobra Nowina o zbawieniu człowieka przez Miłość. Tam, gdzie stawia się krzyż, powstaje znak, że rozpoczyna się ewangelizacja. (...) Z tą myślą postawiono też ów pierwszy krzyż w podkrakowskiej Mogile – w pobliżu Starej Huty.

Kiedy postawiono opodal tego miejsca nowy, drewniany krzyż, było to już w okresie milenium. Otrzymałmy znak, że na progu nowego tysiąclecia – w te nowe czasy i nowe warunki wchodzi na nowo Ewangelia. Że rozpoczęła się nowa ewangelizacja, jak gdyby druga, a przecież ta sama, co pierwsza. Krzyż trwa, choć zmienia się świat. (...)

Nowy krzyż, który stanął opodal prastarej relikwii Krzyża świętego w cysterskim opactwie, zwiastował narodziny nowego kościoła. Narodziny te szczególnie głęboko zapisały się w moim sercu, więc zabrałem je ze sobą, odchodząc ze stolicy św. Stanisława na stolicę św. Piotra, jako nową relikwię, jako bezcenną relikwię naszych czasów.



Jan Paweł II w drodze ze stadionu Hutnika do bazyliki OO. Cystersów w Mogile. (Fot. Stanisław Gawliński) (Więcej zdjęć Stanisława Gawlińskiego zobaczyć można na wystawie „Pejzaż miasta – 55 lat Nowej Huty” w Nowohuckim Centrum Kultury. Wystawa została przedłużona do końca czerwca br.).

Ów nowy krzyż pojawił się wówczas, gdy na teren dawnych podkrakowskich wsi, który stał się terenem Nowej Huty, przybyli nowi ludzie, którzy mieli tu rozpocząć nową pracę. (...) Hutnicy. To oni właśnie przynieśli z sobą ten nowy krzyż. To oni go postawili – na znak, że będą budować nowy kościół na terenie dawnej miejscowości Bieńczyce.

Miałem szczęście, jako wasz arcybiskup i kardynał, nie tylko wbić pierwszą łopatę pod wykop tego kościoła, ale także poświęcić go i konsekrować w 1977 r. ten kościół, który narodził się z nowego krzyża. Ten kościół narodził się też z nowej pracy. Ośmielę się powiedzieć, że naro-

dził się z Nowej Huty. My wszyscy bowiem wiemy, że w pracę człowieka jest głęboko wpisana tajemnica Krzyża, jest wpisane prawo Krzyża. (...)

Nie można oddzielić krzyża od ludzkiej pracy. Nie można oddzielić Chrystusa od ludzkiej pracy. To właśnie potwierdziło się tutaj, w Nowej Hucie (...)

Chrześcijaństwo i Kościół nie boi się świata pracy. Nie boi się ustroju pracy. Papież nie boi się ludzi pracy. Zawsze byli mu szczególnie bliscy. Wyszedł spośród nich: z kamieniołomów na Zakrzówku, z solwajowskiej kotłowni w Borku Fałęckim, a potem – z Nowej Huty. Poprzez

wszystkie te środowiska, poprzez własne doświadczenie pracy – śmiem powiedzieć – ten papież nauczył się na nowo Ewangelii. Dostrzegł, przekonał się, jak gruntownie jest w nią wpisana współczesna problematyka człowieka pracy, jak bardzo nie sposób rozwiązać do końca tej problematyki bez Ewangelii.

Współczesna bowiem problematyka ludzkiej pracy (czy zresztą tylko współczesna?) ostatecznie sprowadza się – niech mi to darują wszyscy specjaliści – nie do techniki i nawet nie do ekonomii, ale do jednej podstawowej kategorii: jest to kategoria godności pracy – czyli godności człowieka.



się w wieku lat 14. Nie możemy wkraczać na tę drogę, jeśli się nie umie kochać. Kochać, tzn. pragnąć, doskonalić samego siebie i osobę ukochaną, przezwyciężając własny egoizm, podarować siebie. Miłość musi być całkowita, pełna, kompletna, regulowana według prawa Bożego i musi trwać wiecznie aż po niebo.

CZYŚCI I WOLNI

Joanna była bardzo uczuciowa. Lgnęła całym sercem do Piotra, ale знаła wartość czystości. Bez dwuznaczności mówiła: *Czystość ma kierować właściwym i dozwolonym korzystaniem z przyjemności zmysłowych. Nasze ciało jest narzędziem połączonym z duszą dla czynienia dobra. Jak zachować czystość? Otoczyć nasze ciało ogrodzeniem poświęcenia. Czystość staje się piękną. Czystość staje się wolnością.*

To właśnie wolność wewnętrzna daje szansę wyboru właściwej drogi życia. Joanna myślała najpierw o powołaniu misyjnym. Uczyła się nawet portugalskiego. Mając wątpliwości przedstawiła

je swojemu kierownikowi duchowemu ks. Enrico Ceriani, który odpowiedział jej tak: *Jeśli kapitalne dziewczęta nie będą wychodziły za mąż, a będą to czynić tylko te z ptasimi mózdkami, to pytam, jakie będziemy mieć rodziny? Odpraw nowennę, zastanów się i podejmij jasną decyzję.* Toteż Joanna modli się, zastanawia i nieodwołalnie postanawia wyjść za Piotra.

OTWARCI NA ŻYCIE

Wreszcie nadszedł upragniony dzień ślubu, 24 września 1955 r. Byliśmy tak szczęśliwi – wspomina Piotr. I nikt nie przypuszczał, co nam przyjdzie razem przeżyć. Mieliliśmy już trójkę dzieci, kiedy podczas oczekiwania na czwarte, latem 1961, wykryto u Joanny bardzo niebezpiecznego włókniaka macicy. Specjaliści przedłożyli jej trzy możliwości: usunięcie włókniaka wraz z macicą, co ratowałoby życie jej, poświęcając jednak życie poczętego dziecka; usunięcie włókniaka i przerwanie ciąży, co pozwalałoby mieć dalsze dzieci; oraz próbę usuwania

włókniaka przy jednoczesnym staraniu się, aby nie zniszczyć poczętego życia. Joanna wybrała...

Piotr ze wzruszeniem w głosie przypomina: *Pewnego ranka, na około 15 dni przed terminem porodu, gdy wychodziłem do fabryki, Joanna jakby mimo woli mówi: „Jeśli będziecie musieli decydować pomiędzy mną a dzieckiem wybierzcie dziecko”. To samo zdanie powtórzyła kilkakrotnie również profesorowi, który ją operował, prosząc go usilnie, by uczynił wszystko, co w jego mocy, aby tylko ocalić poczęte dziecko.*

Urodziła się piękna dziewczynka, która tak jak mama pragnęła zostać lekarką. I też nosi imię Joanna...

ks. Piotr Gąsior

Joanna Beretta Molla została kanonizowana przez Jana Pawła II w Rzymie, 16 maja 2004 roku, a od 26 maja można nawiedzać i modlić się przed relikwiami w kaplicy ku Jej czci w parafii św. Józefa Oblubieńca w os. Kalinowym 5.

Na fotografii: Ołtarz w kaplicy św. Joanny Beretta Molla.

(...) Obecny tu dzisiaj wśród was, składam dzięki Bożej Opatrzności, że mogłem wraz z wami, wraz z całym nowym ustrojem budować Nową Hutę na fundamencie Chrystusowego Krzyża. Ze mogłem ją budować nie tylko w Bieniężycach, ale także Mistrzejowicach.

Pamiętam początki tego dzieła: najpierw początki i wszystkie kolejne etapy jego narastania. Razem z wami wracam modlitwą i sercem do trumny śp. księdza Józefa, który to dzieło zapoczątkował, wkładając w nie wszystkie siły, składając na jego ołtarzu całe swoje młode życie. (...)

Myśl moja zwraca się w tej chwili również w stronę Wzgórz Krzesławickich. Wieloletnie wysiłki powoli przynoszą tam swój owoc. Z całego serca błogosławię temu dziełu i wszystkim innym kościołom, które powstają lub powstaną w tym rejonie, w nowych, wciąż rosnących dzielnicach.

Od krzyża w Nowej Hucie zaczęła się nowa ewangelizacja: ewangelizacja drugiego milenium. Kościoły również są jej świadkiem i sprawdzianem. Wyrosły one z żywej, świadomej i odpowiedzialnej wiary (...).

Kończąc, Ojciec św. zwrócił się jeszcze do pracowników służby zdrowia, by zanieśli kawałek jego serca do szpitala w Nowej Hucie, w którym chorzy modlą się z nami swoim cierpieniem.

Po zakończeniu nabożeństwa Ojciec św. nawiedził kaplicę Krzyża Świętego, gdzie modlił się przed Ukrzyżowanym. Pobyt Jana Pawła II w Mogile upamiętniają okolicznościowe tablice wmurowane w kaplicy Krzyża i w bazylice pod chórem. Papieska wizyta była wielkim świętem dla wszystkich wiernych nowohuckich parafii. Została jednak całkowicie zignorowana przez lokalne władze. Również w ówczesnym lokalnym tygodniku „Głos Nowej Huty” nie ukazała się najmniejsza wzmianka na temat pobytu Ojca św. w Mogile.

Jan L. FRANCZYK

PRZEGLĄDY, DIAGNOSTYKA I NAPRAWY SAMOCHODÓW

NOWE USŁUGI!

PRZEGLĄD PODSTAWOWY

od **149 zł**

wymiana oleju silnikowego i filtra oleju oraz sprawdzenie 18 pkt kontrolnych

PRZEGLĄD ROZSZERZONY

od **249 zł**

wymiana oleju silnikowego i filtra oleju oraz sprawdzenie 26 pkt kontrolnych

PRZEGLĄD PEŁNY - DIAGNOSTYKA

od **389 zł**

wymiana oleju silnikowego i filtra oleju oraz sprawdzenie 36 pkt kontrolnych

Serwis klimatyzacji z napełnieniem **199 zł**

Otwarte 7 dni w tygodniu, Pon - Sob 8.00 - 20.00, Niedziela 10.00 - 18.00

Kraków: os. Kombatantów 19 (przy Okulickiego), tel. 640 19 60

Infolinia: 0 804 222 111

Shell
autoserv
centrum obsługi samochodów



15. Dzień TELEWIZJI

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

11.06

TVP1

6:34 Telezakupy 6:45 Jak wychować tatę (5) – serial prod. USA 7:10 Marzenia do spełnienia (4) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Moda na sukces (2229) 8:40 Słoń Beniamin (51): Złodzieje w ZOO – serial anim. prod. niemieckiej 9:05 Jedynećka 9:35 Kropelka – przygody z wodą (26): Świat Mrozika – serial anim. 10:00 Szatan z siódmej klasy – komedia sensacyjno-przygodowa prod. polskiej (1964); reż.: Maria Kaniewska; wyk.: Józef Skwark, Stanisław Miński, Pola Raksa, Krystyna Karkowska 11:40 Tak jak w Unii 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:25 Słoneczny patrol (16) 13:10 Puchar Rodzinny 13:25 Sopot 2003 na bis – Skaldowie i goście 14:00 Plebania (333) 14:25 Plebania (334) 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Czerwone maki – Monte Cassino 60 lat później – reportaż 15:35 Klan (735) – telenowela TVP 16:00 Klan (736) 16:25 Moda na sukces (2229) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Lokatorzy: Samotna matka – serial komediowy TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Rodzinka (1): Ząb za ząb – serial TVP (2003) 19:10 Wiczorynka: Cypisek, syn rozbójnika Rumcajsa: Makowa Panienka 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Gra w kolory: Zielony „Tarzan i zaginione miasto” – film przygodowy prod. USA (1998); reż.: Carl Schenkel; wyk.: Casper Van Dien, Jane March, Steve Waddington 21:45 Gra w kolory: żółty: Quest: The Quest; 1996 film fab. prod. USA (za zgodą rodziców); reż.: Jean-Claude Van Damme; wyk.: Jean-Claude Van Damme, Roger Moore, Janet Gunn 23:25 Monitor Wiadomości 23:35 Biznes – perspektywy 23:45 Gra w kolory: czerwony: Żądza krwi; cz.1/3 Syreni śpiew; Wire in the Blood; 2002 film fab. prod. angielsko-australijskiej (tylko dla dorosłych); reż.: Andrew Grieve; wyk.: Robson Green, Hermione Norris 1:20 Czas na... kontrowersyjny dokument: Plemiona Etiopii – Hamer. Zrywanie z tradycją – film dok. prod. hiszpańskiej 2:10 Po tamtej stronie (1): Sądny dzień

TVP2

7:10 Pies trojański – film animowany prod. amerykańsko-australijskiej 8:00 Na dobre i na złe (46): Niefortunny skok – serial prod. TVP 8:55 Droga do Euro 2004 (1, 2) 10:00 Księżniczka Mononoke – film animowany prod. japońskiej; reż.: Hayao Miyazaki 12:10 Jesus Christ Superstar – musical prod. USA (1973); reż.: Norman Jewison; wyk.: Ted Neeley, Carl Anderson 14:00 Dzika przyszłość (8/13): Wielka wyżyna 14:30 Szybie

na gorąco (3, ost) – serial komediowy TVP 15:00 Spotkanie z Balladą: Burza w Kopydłowie – Trąba (2) 16:00 Na dobre i na złe (157): Ekstremalny sprawdzian – serial prod. TVP 17:00 Wybory do Parlamentu Europejskiego – Audycje Komitetów Wyborczych: 1. KW PiS, 2. KW Wyborców Socjaldemokracji Polskiej, 3. Koalicyjny KW KPEIR-PLD, 4. KW Wyborców „Oko”, 5. KW Inicjatywa dla Polski, 6. KWW – Konfederacja ROB, 7. KW UW, 8. KW Liga Polskich Rodzin, 9. KW PSL, 10. KW UPR, 11. Narodowy KW Wyborców 12. KW Polska Partia Pracy, 13. KW Platforma Obywatelska RP, 14. KW Samoobrona RP, 15. Koalicyjny KW SLD-UP 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Herbatka u Tadeusza 20:00 Kraj się śmieje: Kostiumy i rekwizyty (2) – program rozrywkowy 21:00 Na zdrowie: Jagielski (Robert Rozmus, Piotr Gąsowski, Jan Machulski) – talk-show 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Videoteka Dorosłego Człowieka 23:05 Zanim się obudzi – dramat sensacyjny prod. USA (1997); reż.: Michael Scott; wyk.: Jaclyn Smith, Diana Scarwid, Timothy Carhart 0:40 W obronie prawa (25/45) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Ile jest życia (4/12): Jeszcze wystrzał 7:00 Festiwal, festiwal: Gwiazdy estrady – Irena Santor 7:45 Galeria malarstwa polskiego: „Wyjazd na polowanie” Wojciecha Kossaka 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Złotopolscy (586): Młode żony gubią obrączki 8:45 Witaj przygodo! Kasztaniaki 8:50 Witaj przygodo! Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (5) 9:20 Witaj przygodo! Drzwi do lasu – magazyn przyrodniczy dla dzieci 9:45 Witaj przygodo! Maszyna zmian (3/12): Sobowtór – serial TVP 10:15 Warto wiedzieć: Eurotel 10:20 Warto wiedzieć: Polska karta 10:50 Warto wiedzieć: Prawdziwy koniec wielkiej wojny (19): Tajemnice Lubiąża – film dok. 11:10 To twoja droga: Kasia – reportaż 11:30 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 11:50 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 12:00 Wiadomości 12:10 Poszukiwany-poszukiwana – komedia prod. polskiej (1972); reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Wojciech Pokora, Wiesław Gołas, Jerzy Dobrowolski, Mieczysław Czechowicz 13:35 Wszystkie pieniądze świata (2) 14:25 Muzyka w buskim kurorcie 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (586): Młode żony gubią obrączki 15:35 Hity satelity 15:50 Bar Atlantic (7): Córka 16:15 Galeria malarstwa polskiego: „Wyjazd na polowanie” Wojciecha Kossaka 16:30 Witaj przygodo! Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (5/9) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Jak to w PRL-u bywało: Ile jest życia (4/12): Jeszcze wystrzał 18:35 To twoja droga – reportaż 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobra-

nocka: Przygód kilka wróbla Cwirka 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (586): Młode żony gubią obrączki 20:35 Hity satelity 20:50 Wszystkie pieniądze świata (2) 21:45 Zwierzenia kontrolowane: Beata Tyszkiewicz 22:20 Bar Atlantic (7/13): Córka 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Festiwal, festiwal: Gwiazdy estrady – Irena Santor 0:20 Polska na Wyspie Afrodyty 0:45 Powtórki programów



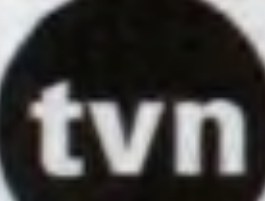
TELEWIZJA KRAKÓW

7:10 Wyprawa profesora Gąbki – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 100 lat wielkiego Krakowa – reportaż 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Ginące światy – serial dokumentalny 9:30 Kurier 9:45 Na tropie legendy – film obycz. fin. (1997) 11:30 Kurier 11:45 Koncert na 4+ 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Krajobraz z psem – film obycz. fr. (1997) 14:00 Wierzę wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Awantura o Basię – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Piknik Country w Mragowie 17:30 Kurier 17:35 Ojciec Leon – rep. 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Liga Światowa – mecz Polska – Bułgaria 21:15 Gwiazdy sportu 21:30 Kurier gospodarzy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Detektywi z kamerą – serial dok. 0:00 Ekstradycja 2 – polski serial sensacyjny (1996)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Przygody Gallawantów – film animowany USA 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Awantura o kasę – teleturniej 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 12:05 Samo życie – serial 12:50 Pensjonat Pod Różą – serial obyczajowy pol. 13:50 Sciągany – komedia sensacyjna USA (1998) 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Szpital na perypetiach – serial kom. 17:00 Asy z klasy – serial 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje 19:10 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:55 Świat według Kiepskich – serial (21:30 Losowanie Lotto) 21:35 Nieustraszeni – reality show 22:40 Biznes informacje 23:05 Interwencja 23:25 Z Archiwum X – serial sens. 0:25 Życiowa ruletka – film erot. USA (1996) 2:05 Aquaz music zone



Telewizja Nova

5:15 Telesklep 6:05 Zakłęte serce – telenowela 6:55 Uwaga! 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Brygada ratunkowa – serial obycz. 9:00 Tele gra 10:00 Szybka forsa – teleturniej 11:00 Najlepsze ogniwo – teleturniej 11:50 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Zakłęte serce – te-

lenowela meksykańska 15:00 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:00 TVN Fakty 16:15 Zdradzona miłość (1/90) – telenowela meksykańska 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Człowiek-demolka – film sens. USA (1993) 23:05 Kull Zdobywca – komedia USA (1997) 1:20 Nic straconego



6:20 Telezakupy 7:20 Oliwier i przyjaciele – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:30 Mission Impossible – serial sens. 11:20 Ścieżki miłości (1/220) – telenowela meksykańska 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ptaki nocy – serial przygod. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Poszukiwany żywy lub martwy – western USA (1988) 22:10 Prezydencki poker – serial obycz. 23:10 Wyrównać rachunki – film sens. USA 1:05 Królowie nocy – film sens. austral.-kanad.

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 Strefa P 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Reporter 9:00 Daję słowo – teleturniej 9:45 Słodka trucizna – telenowela 10:45 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Gliniarz w przedszkolu – komedia sensacyjna USA (1990) 14:00 Kroniki nie z tej ziemi – serial przygod. 15:00 Szkoła przetrwania 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie kropki czekolady – serial kom. 18:00 Miłość czy kochanie – serial obycz. 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 VIP – serial sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi & TV 4 21:40 Profesor Max Bickford – serial kom. 22:40 Co mówią gwiazdy 23:40 Uciekinierka – dramat USA 1:25 Muzyczne listy 2:10 VIP 2:35 Strefa P



HALLMARK

6:00 Przelotna znajomość – komedia USA 7:30 Strażnik snów (2, ost.) – dramat obyczajowy kanad.-USA 9:00 Kino Flamingo – film obycz. USA 10:45 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 11:45 Przelotna znajomość – komedia USA 13:15 Chłopak pilnie poszukiwany – komedia romant. USA 15:00 Strażnik snów (2, ost.) – dramat obyczajowy kanad.-USA 16:30 Kino Flamingo – film obycz. USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 19:15 Gorączka nocy: Kim była Geli Bendl? – dramat sens. USA 21:15 Babski oddział – serial sens. 23:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 23:00 Taggart: Podpalacz – dramat sens. Wlk. Bryt. 0:45 Gorączka nocy: Kim była Geli Bendl? – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **POSZUKIWANY ŻYWY LUB MARTWY** – Western produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Noble Adams jest emerytowanym tropicielem przestępców. Pewnego dnia z uczelni na wschodnim wybrzeżu przyjeżdża do domu jego syn, Tom. Wkrótce w domu Noble'a pojawia się szeryf Lane Crawford. Okazuje się, że w jego stronach fanatyk religijny Stillwell założył grupę przestępczą. Członkowie bandy zabili ich wspólnego znajomego i porwali jego córkę. Adams wyrusza w pościg, do którego przyłącza się również Tom.

TVN, GODZ. 20.40

● **CZŁOWIEK DEMOLKA** – Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Rok 1996. Los Angeles. Policjant John Spartan i jego wróg, Simon Phoenix w odwecie za śmierć kilkudziesięciu ludzi zostają zahibernowani. W 2032 roku odhibernowany Phoenix ucieka z więzienia. Świat XXI wieku, który nie zna przemocy i zła, jest zagrożony. Policjantka Lenina Huxley wpada na pomysł, że schwytania psychopaty może podjąć się przywrócony do życia Spartan.

PROGRAM I, GODZ. 21.45

● **QUEST** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Lata dwudzieste. Chris, ścigany przez policję i mafie, jest zmuszony opuścić Nowy Jork. Na statku dowodzonym przez przemytnika broni – lorda Edgara – dociera na Daleki Wschód. Tam zostaje sprzedany panu Khao, który uczy go wschodnich sztuk walki. Po pewnym czasie trafia do Zaginionego Miasta, gdzie ma się odbyć słynny turniej, w którym główną nagrodą jest smok wykonany ze złota.

PROGRAM II, GODZ. 23.05

● **ZANIM SIĘ OBUDZI** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Bridgette, wzorowa żona i matka, zostaje oskarżona o zamordowanie męża, Rona. Kobieta nie przyznaje się do winy. Początkowo policja wierzy jej słowom. Kiedy jednak wychodzi na jaw, że poprzedni mąż Bridgette zginął w podobnych okolicznościach, pojawiają się wątpliwości. Poprzednia żona Rona, Joanne, pierwsza zaczyna nabierać podejrzeń co do uczciwości podejrzanej.

GIEŁDA

MAKI SCHROTT MEGA KOMIS

Największa w Małopolsce (10 ha)

RODZINNA GIEŁDA

SAMOCHODOWA

w centrum handlowym Krakowa
vis-a-vis M1 i Selgro
CZYNNA w każdą sobotę i niedzielę
od 6.00 do ostatniego klienta
ul. Centralna 53

Z KOMPUTEREM PRZY GARNCARSKIM PIECU

Do pieca garncarskiego w epoki wpływów rzymskich podłączono... komputer. Po załadowaniu pieca 80 glinianymi naczyniami, podłożono ogień, w piątek, 28 maja po południu. W roli garncarzy sprzed wieków wystąpili archeolodzy z nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego.

– Eksperyment ma odtworzyć technologię wypalania ceramiki z okresu wpływów rzymskich, czyli z II, III wieku naszej ery. To już druga nasza próba wypalania, z pomiarem temperatury. W zeszłym roku osiągnęliśmy w piecu temperaturę 700 stopni Celsjusza, naczynia były dobrze wypalone, mieliśmy zaledwie 10 procent strat, czyli tyle, ile zdarza się garncarzowi-fachowcowi, ale jedno nam się nie udało – kolor naczyń. Ceramika z tego okresu, po wypaleniu – przybierała barwę czarną, nasza zaś – była czerwona. Przypuszczamy, że powodem tego mógł być za duży dopływ tlenu do pieca, tlenki żelaza zawarte w glinie utleniły się i ceramika przybrała po wypaleniu kolor czerwony. Dziś chcemy odtworzyć cały proces technologiczny z właściwym rezultatem... – mówi **Małgorzata Kaczanowska**, dyrektor nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego.

GARNCARSKIE ZAGŁĘBIE

Piec został zbudowany przez archeologów własnoręcznie z lessu, czyli z materiału, którego na nadwiślańskiej skarpie jest pod dostatkiem. Less występuje tuż pod warstwą humusu. Po zmieszaniu z ziemią dodano do plastycznej masy trocin albo sieczki z trawy, by masę lepiej związać. Za szkielet konstrukcji posłużyły gałęzie. Kopuła pieca powstała na konstrukcji z gałęzi, a i ruszt z lessu, na którym układa się naczynia jest podparty drewnianą kon-

strukcją. Palenisko znajduje się pod spodem, a cały piec zanurzony jest w ziemi.

Nowohucki archeolodzy odtworzyli dokładnie piec garncarskie jakie w tej okolicy odkrywają podczas prac wykopaliskowych. – Wzorowaliśmy się na najmniejszym, odkopanym przez archeologów piecu, o szerokości rusztu około 80 centymetrów. To jest bardzo ważne, gdyż od średnicy zależy wysokość kopuły pieca. Musza być zachowane właściwe proporcje. By proces wypalania przebiegał właściwie, piec powinien być całkowicie załadowany. Wbrew pozorom taki mały piec, o średnicy rusztu pomiędzy 60 a 70 cm mieści w sobie nawet 80 naczyń. Układa się je jedno na drugim, my uzupełniliśmy jeszcze piec słuczką glinianą od góry – opowiada dyrektor Muzeum.

Największe piec garncarskie odkopywane na tych terenach miały i po półtora metra średnicy. To może świadczyć o rozmiarach produkcji garncarskiej na tym terenie. Archeolodzy odkrywali stanowiska liczące i po 30 pieców!

Nad replikami dwóch pieców garncarskich wybudowanych obok zabytkowego łamusa, w parku dworu w Branicach snuje się biały dym. Piec opalane są drewnem akacjowym i kasztanowym.

– Wyobrażaliśmy sobie, że taki piec funkcjonuje przez jeden, dwa wypały, a potem ulega zniszczeniu. Tymczasem nasz starszy piec, który ma ponad dwa lata sprawuje się doskonale i jest coraz lepszy... – podkreśla **M. Kaczanowska**.

GARNCARSKIE SPOSOBY

Niewątpliwie rzemieślnicy, przed wiekami, wyrabiający naczynia byli doskonałymi fachowcami. Proces ten rozpoczyna się już od odpowiedniego wyrobienia gliny; gdy ta „wciągnie pęcherz powietrza – naczynie pęknie podczas wypalania”.

Przy okazji archeolodzy postanowili sprawdzić inne hipotezy, nie odnoszące się już do okresu wpływów rzymskich, ale do okresu starszego i zawodowych tajemnic garncarzy. Przypuszczają, iż ostateczna barwa wypalonych naczyń może zależeć od dodatków jakie dodano podczas wyrabiania gliny. Być może, że kolor czarny jest efektem dodania jakichś kwasów, np. – jak to uczyniono w Nowej Hucie – serwatki. Czy to się potwierdzi?

Głównym zadaniem jest osiągnięcie właściwej temperatury, właściwej dla procesu wypalania – 700 stopni Celsjusza. Tym razem do czuwania nad temperaturą panującą wewnątrz kopuły pieca wprzęgnięto komputer.

Przy komputerze czuwa **Leszek Muszyński** z Instytutu Fizyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, który na ekranie komputera obserwuje zapis odczytów



przekazywanych przez zamocowane w piecu termopary, czyli czujniki temperatury. – To dla mnie interesujące doświadczenie, gdyż do tej pory miałem do czynienia raczej z temperaturami bliskimi zera bezwzględnej. Na wykresie widać wyraźną reakcję temperatury w momencie dokładania drewna, gdyż „zygzak” opada w dół – mówi fizyk.

Wypalanie naczyń sposobem sprzed osiemnastu wieków potrwa około ośmiu godzin. Efekty jednak będzie można oglądać dopiero po kilku dniach: pieca nie można odkrywać od razu, bo pod wpływem chłodnego powietrza garnki mogą popękać.

– Więc odkryjemy piec dopiero za kilka dni: policzymy straty i zobaczymy jak naczynia się wypaliły – mówi **Małgorzata Kaczanowska**.

Błędy w prowadzeniu procesu mogą skutkować nieudanym wypałem. A zdarzało się to również i garncarzom sprzed wieków. Potwierdza to niedawne odkrycie z Wadowa. Odkopano tam piec garncarski, z pełnym załadunkiem. Najwidoczniej nie można było w nim osiągnąć właściwej temperatury i ceramika rozpadała się. Nie opłacało się pieca opróżniać...

(krys)



W Mistrzejowicach Nowych mieszka 5 tys. ludzi

ZANIEDBANE OSIEDLE

Do redakcji zwrócili się z prośbą o interwencję radni Dzielnicy XV: Adam Grelecki i Eugeniusz Budzyński. Jako radni rejonu Mistrzejowice Nowe – osiedla, które powstało 15 lat temu – chcą zwrócić uwagę opinii publicznej i władzom miasta na wieloletnie zaniedbania na tym terenie. Nikt specjalnie się nie interesował tym, co dzieje się w tym osiedlu i jak ono wygląda. Jedynie staraniem przewodniczącego dzielnicy XV wykonano asfaltowanie dróg (których nie dokończono) i założono oświetlenie ulic w rejonie domków jednorodzinnych (też nie dokończona inwestycja). I to wszystko w okresie 15 lat istnienia osiedla.

Najlepszym dowodem na te zaniedbania jest fakt, że do dnia dzisiejszego leżą płyty budowlane, które służą za przejście dla setek mieszkańców tego osiedla. Brak ławek z prawdziwego zdarzenia (są bodajże 3 lub 4 sztuki) na liczącym około 5 tysięcy mieszkańców osiedlu. Nie dokończone są chodniki, jest błoto i do tego co wieczór ciemność, a nasze osiedle służy ponadto za wysypisko śmieci, czemu nie można się dziwić. Widok bowiem stanu tych terenów, to chaszcze, krzaki i kamienie. Radni interweniowali w ZGK w sprawie remontu ulicy Mazanka i dokończenia budowy chodników

przy ul. Kupały przy bloku nr 2 i 6. a także wskazują potrzebę budowy parkingu przy ul. Kupały i bloku nr 8 naprzeciw poczty. Obecnie samochody jeżdżą po chodniku. ZGK odsyła radnych do spółdzielni „Oświecenia”, spółdzielnia do ZGK, a stosy papierów rosną. Obecnie radni podjęli starania o ustawienie wiat na przystankach MPK przy ul. Kruszwickiej (od strony os. Piastów) i przy ul. Okulickiego (naprzeciw szpitala Rydygiera). Ma to być załatwienie pozytywnie, o czym zapewnia radny, członek zarządu Dzielnicy XV – **Andrzej Mazur**.

Następną, bardzo ważną sprawą jest budowa na ulicy Kruszwickiej przy pawilonie „ABC” zatoki autobusowej i wysepki. Obecnie istnieje tutaj zagrożenie wypadkiem i potrąceniem pieszych. Codziennie dzieci przechodzą na drugą stronę do szkół mieszczących się w os. Piastów. Oprócz tego, ludzie robią zakupy w „ABC” i wracają do domu, niejednokrotnie wychodząc zza stojącego autobusu wprost pod koła samochodów, które gwałtownie hamują. Jak widać, w każdej chwili może dojść do tragedii. Poza tym ulica Kruszwicka – po burzy – na wysokości restauracji „Kmita” jest nieprzejezdna, zalana wodą, która spływa w kierunku pobliskiego bloku. Natomiast stan komunikacji we-

wnątrz osiedla jest nieuregulowany do dzisiaj – trwają targi między mieszkańcami domków, a tymi mieszkającymi w blokach – kto, której ma jeździć i która droga jest czyja. Czy tak być powinno? Narada w tej sprawie odbyła się 15.04.03, czyli minął rok i nic się nie dzieje.

Całą infrastrukturę sportowo-rekreacyjną na tak dużym osiedlu, stanowią dwie huśtawki, położone w różnych miejscach, stół pingpongowy, jeden stolik ze stołkami (założyła spółdzielnia) i to wszystko. Brakuje ławek. Czy aby na nich usiąść to trzeba jechać do Parku Tysiąclecia, gdzie jest ich nadmiar? Jest bardzo dużo młodzieży, która po prostu nie ma co robić. Mieszkańcy mówią radnemu Greleckiemu, że mają wrazenie, że są tą gorszą częścią dzielnicy. Może mają rację, bo na to wygląda. Ale dlaczego tak się dzieje, przecież radnych miasta wybierali też wyborcy z tego rejonu?! – pyta radny Grelecki.

Radni interweniują w Głosie dlatego, że odpowiedzi z urzędów ich nie satysfakcjonują. Radny Budzyński zabiega o remont chodnika (30 metrów), biegnącego przez ogródek jordanowski, już 2 lata i nic. Wiemy, że przewodniczący Rady Dzielnicy XV zna te wszystkie problemy, ale rozkłada ręce mówiąc, że nie ma na tyle funduszy.



Jednak radny Grelecki nie może zrozumieć, dlaczego w jednych rejonach dzielnicy, zamiast płyt chodnikowych, wymienia się kostkę, natomiast w tych gorszych – ludzie chodzą po błocie, bo chodnika nie ma wcale!

Uważa on, że wszędzie są potrzeby, ale powinno się inwestować równomiernie. Radni zamierzają zwrócić się z tymi sprawami do Pana Prezydenta w imieniu mieszkańców i wyborców, prosząc o pomoc i zwiększenie funduszy na potrzeby osiedla. Tym bardziej, że jest ono położone przy ruchliwej arterii i jest doskonale widoczne z ulicy Okulickiego, którą jeżdżą setki samochodów. Jesteśmy ciągle obserwowani przez pacjentów ze szpitala Ry-

dygiera, a są to ludzie z niemal całej Polski. Co oni o nas myślą, widząc taki bałagan? – zastanawia się radny Grelecki.

Myślę, że dobry gospodarz dba nie tylko o jedną izbę, ale o cały dom, bo nie wiadomo, kiedy przyjdą goście i nie chce się wstydzić, tak jak my – reasumuje radny Grelecki.

Radni Grelecki i Budzyński mają nadzieję, że ta interwencja prasowa poruszy sumienia władz miasta i łaskawym okiem popatrzą na te tereny. Do nowych wyborów samorządowych jest jeszcze 2 lata. Niech władza da się poznać wyborcom z dobrej strony.

(sp)
Fot. autor

NIEDZIELA Z WANDĄ

Program tegorocznego festynu rodzinnego „Niedziela z Wandą” zapowiadał się tak atrakcyjnie, że niedzielne popołudnie mogła popsuć jedynie pogoda. Pomimo obaw, spotęgowanych sobotnimi deszczami, pogoda jednak dopisała i na mogińskich błoniach pojawiły się setki mieszkańców Nowej Huty.

Przybyłych powitali organizatorzy: przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek i dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka Monika Modrzejewska. Dopisali goście ofi-



W namiocie spotkaliśmy przewodniczącego Rady i Dzielnicy XVIII Józefa Krężółka i wiceprezenta Krakowa Stanisława Urbaniaka (druga od prawej).



Policyjne skutery czekały na chętnych do przejażdżki.

cialni, wśród których znaleźli się m. in. przewodniczący Rady Miasta Paweł Pytko, wiceprezydenci Krakowa Stanisław Urbaniak i Kazimierz Bujakowski, reprezentująca prezydenta Miasta Beata Pyszewska z Wydziału Spraw Społecznych UMK, przewodniczący sąsiednich nowohuckich dzielnic: Jerzy Woźniakiewicz z Dzielnicy XIV, Ireneusz Raś z Dzielnicy i Stanisław Madej z Dzielnicy XVII. Byli także komendant VIII Komisariatu Policji Marek Woźniczka, naczelnik Oddziału III Straży Miasta Andrzej Dadał i współgospodarze festynu – radni Dzielnicy XVIII.

Imprezę rozpoczęło przedstawienie przybliżające postać Wandy w wykonaniu dziecięcego zespołu z MDK im. Korczaka. Świetnie zaprezentowały się występujące zespoły „Perła Big Band” i Wojskowa Orkiestra Garnizonowa z Krakowa. Obie formacje nagrodzono rzesistymi oklaskami. Na festynie było wszystko, co na tego typu spotkaniach być powinno: były występy zespołów dziecięcych, popisy ulanów, pokazy walk Yama Ryu Aiki Ju-Jitsu, było piwo i były kielbaski z różną, strażacy pokazali siłę swych motorowych sikawek, policjanci urządzili przejażdżki dla maluchów na swoich zgrabnych skuterach, a dzięki uprzejmości Młodzieżowego Obserwatorium Astronomicznego z Niepolomice wszyscy chętni mogli obejrzeć plamy na Słońcu (umożliwiły to przywiezione na błonia przenośne teleskopy).

Festyn miał również część charytatywną. W czasie trwania imprezy przeprowadzono aukcję na rzecz dzieci chorych na mukowiscydozę. Licytację podarowanych na tę okazję obrazów poprowadził aktor Teatru Ludowego Andrzej Franczyk. Miłym akcentem spotkania było wręczenie specjalnych dyplomów dla katechetów Szkoły Specjalnej przy ul. Ptaszyckiego 9 – Małgorza-



W imieniu prezydenta gości powitała Beata Pyszewska z Wydziału Spraw Społecznych UMK.



Licytację obrazów na rzecz dzieci chorych na mukowiscydozę poprowadził aktor Teatru Ludowego Andrzej Franczyk.

ty Krawczyk i ks. Jana Latowskiego, którzy po raz pierwszy od wielu lat przygotowali niepełnosprawnych uczniów tej placówki do I Komunii świętej.

Wspólna zabawa trwała do godzin wieczornych, a jej uczestnicy podkreślali, że tak dobrze nie bawili się już dawno.

(f)

NOWOHUCKI FESTIWAL POPKULTURY

29 maja br. w Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 na os. Handlowym odbył się Nowohucki Festiwal Popkultury. Występowały zespoły w dwóch kategoriach: cheerleaders i hip-hop. Niestety, nie dopisały zespoły break-dance. Jury w składzie: Anna Kurczyna, Małgorzata Szczupal i Jerzy Kłepa – radni Dzielnicy XVIII oraz Jan Szkaradek – nauczyciel ZSOS nr 1, oceniało występujących pod kątem zgodności tańca z muzyką, stopnia trudności układów, prezentacji i ogólnego wrażenia artystycznego. Festiwal otworzył dyrektor ZSOS nr 1 Waldemar Gramek.

W kategorii cheerleaders I miejsce zajęło Gimnazjum nr 47, II miejsce – Gimnazjum nr 46, a miejsce III – Szkoła Podstawowa nr 91. W tej ka-

tegorii udział brały także zespoły z XI Liceum Ogólnokształcącego, XVI Liceum Ogólnokształcącego, Zespołu Szkół Mechanicznych nr 3, Zespołu Szkół Odzieżowo-Ekonomicznych oraz z Gimnazjum nr 48 i Gimnazjum nr 49.

W kategorii hip-hopu I miejsce zajęło Gimnazjum nr 48, II miejsce – Zespół Szkół Elektrycznych nr 2, a miejsce III – XI Liceum Ogólnokształcące. W tej kategorii udział brały również: Zespół Szkół Elektrycznych przy HTS i Gimnazjum nr 48.

Zespoły uczestniczące w festiwalu otrzymały pamiątkowe puchary i dyplomy, a każdy uczestnik i opiekunowie zespołów pamiątkowe koszulki z nadrukiem: „Nowohucki Festiwal Popkultury”.

W imieniu Zarządu Dzielnicy XVIII chcę serdecznie podziękować młodzieży i ich opiekunom, że tak licznie odpowiedzieli na apel Zarządu Dzielnicy, Panu Dyrektorowi Waldemarowi Gramkowi za wspaniałą organizację imprezy oraz Straży Miejskiej, która zabezpieczała festiwal. Mam nadzieję, że Festiwal będzie kontynuowany w następnych latach, a ze strony młodzieży pojawią się propozycje nowych konkurencji i dyscyplin. Zarząd Dzielnicy zawsze będzie służył wam pomocą i uważnie wysłuchiwał waszych propozycji.

Anna Kurczyna
członek Zarządu Dzielnicy XVIII

POMOC DLA MARIUSZA

W niedzielę, 30 maja br., zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, w os. Wrótnice odbył się turniej piłkarski. Zorganizowany został po to, by wesprzeć rodzinę walczącą z chorobą nowotworową trzynastoletniego Mariusza, mieszkańca tego osiedla. Zresztą pomoc dla Mariusza zorganizowano już wcześniej w szkole, do której uczęszcza oraz w okolicznych kościołach.

Do udziału w turnieju zgłosiły się drużyny z Kościelnik, Wrótnic, Wolicy i Wyciąża. Wyniki spotkań nie były w tym wypadku najważniejsze, choć z dziennikarskiego obowiązku należy je podać: Wolica – Wyciąże 12-2; Kościelniki – Wrótnice 2-1. Pierwsze miejsce w turnieju zajęła drużyna z Wolicy wygrywając z Kościelnikami 4-2. W meczu o czwarte miejsce drużyna z Wrótnic przegrała z drużyną Wyciąża 1-2. Turniej zgromadził wielu mieszkańców nie tylko z Wrótnic, ale i z sąsiednich miejscowości. Do składania datków pieniężnych oraz zakupu cegiełek nie trzeba było specjalnie namawiać. Na dodatek każda z drużyn uczestniczących w turnieju również przekazała na szczytny

cel jakąś kwotę. Dzięki sponsorom, wśród których znaleźli się firma „Tomar” z ul. Klasztornej, „Edmar” z Pobiednika, a także dzięki Z.Z. Paluchowi z Kościelnik i Markowi Liszce z Wrótnic oraz wielu innym przybyłym na imprezę udało się zgromadzić i przekazać rodzinie chorego 3035 zł. Warto dodać, że w losowaniu cegiełek brały udział przekazane przez sponsorów fanty, a główną nagrodą był rower.

Organizatorzy i rodzina pragną wszystkim darczyńcom serdecznie podziękować, a szczególnie młodemu sportowcom, pomysłodawcom turnieju. Przyłączający się do podziękowań

Wojciech Ruśniak
Radny Dzielnicy XVIII

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Andrzej Mazur, Piotr Świętek, Wiesław Zajac.

Biurowo Rady Dzielnicy: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00-16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa:

www.dzielnica15.krakow.pl

DZIEŃ DZIECKA W MISTRZEJOWICACH PO RAZ SZÓSTY

We wtorek, 1 czerwca, już od rana mniejsze i większe dzieci spotykały się na Plantach Mistrzejowickich, pomiędzy os. Bohaterów Września a Złotego Wieku. A okazja była nie byle jaka. Już po raz 6. Rada i Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice zorganizowały festyn z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka. Współor-

uwagę dorosłych. Wszystkie dzieci oraz nauczycieli w imieniu Rady i Zarządu Dzielnicy Mistrzejowice powitał przewodniczący **Stanisław Zięba**. Każde przedszkole zaprezentowało krótki program artystyczny. W nagrodę radni wręczyli dzieciom wielkie torby cukierków oraz duże piłki.

najdłużej na ich twarzach – powiedział przewodniczący Stanisław Zięba, otwierając uroczysty festyn.

Pierwsze na przystrojonej scenie „zameldowały się” krakowiaki z Przedszkola Samorządowego nr 152, os. Piastów. Krakowski śpiew i taniec nagrodzony został gromkimi brawami. Po czym prym przejął Radosław Omieciński. Wspaniały strój, dowcip oraz szczerzy uśmiech porwały wszystkich do wspólnej zabawy. Przygotowany przez niego program artystyczny pełen był ciekawych występów, pokazów* i konkursów. Wśród nich obejrzelśmy miniplayback show uczniów Szkoły Podstawowej nr 144, pokazy piosenki obozowej harcerzy z SP 89 oraz występy akrobatyczne zespołu „Trapez” z MDK im. A. Bursy. Nie zawiodły dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 126. Piosenki w wykonaniu ich licznego chóru były wielką atrakcją. Występy cheerleaderek z Gimnazjum Salezjańskiego, chór szkoły i zespół tańca z Gimnazjum 37 i SP 77 to propozycje, jakie przygotowały na ten dzień gimnazja. W trakcie zabawy rozstrzygnięty został finał Międzyszkolnego Konkursu Ortograficznego. Nagrody dla laureatów ufundowała Dzielnica. W tym dniu całe Planty Mistrzejowickie rozbrzmiewały radością i wspólną zabawą. Scena to tylko jedna z propozycji spędzenia wolnego czasu. Wokół odbywały się liczne konkursy rekreacyjno-sportowe prowadzone przez TKKF „Apollo”. Strzały do bramki, rzutki, ringo, skoki na piłce, zawody rowerowe wprowadziły ducha sportowej rywalizacji. Dużym powodzeniem wśród dzieci cieszyły się nadmuchiwane pałace, w których mogły się wyszaleć. Okoliczne ławki zapelniły się. Alejki pełne były spacerujących mieszkańców. Przez cały czas trwania imprezy czynne były stoiska z napojami, prażoną kukurydzą, można było kupić kolorowe balony, zabawki, cukrową watę. Mistrzejowickie Planty rozbrzmiewały dziecięcym uśmiechem. Po prostu był to pięknie spędzony dzień.

Rada i Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji obchodów Dnia Dziecka. Na wyjątkowe podziękowanie zasługuje piekarnia „Awitek”, która ufundowała mnóstwo różnych ciasteczek. Dziękujemy mieszkańcom, którzy tak licznie przybyli wraz z rodzinami. Dziękujemy Policji i Straży Miejskiej za czuwanie nad bezpieczeństwem bawiących się. Już teraz zapraszamy na kolejne imprezy. Więcej zdjęć z imprezy zamieszczamy na oficjalnej stronie internetowej Dzielnicy Mistrzejowice – www.dzielnica15.krakow.pl

(W.Z.)



Przedszkolaki odbierają słodycze i piłki z rąk radnych.



Okolo 700 dzieci dotarło w rejon sceny w barwnym korowodzie.



Maluchy chętnie korzystały z poczęstunku.



Znaczącą część programu wypełnili harcerze.



Chętnych do różnych konkurencji sportowych nie brakowało.

ganizatorem zabawy i reżyserem oprawy artystycznej było, kierowane przez panią **Dorotę Rudy-Rudkowską**, MDK im. A. Bursy. Całość programu poprowadził **Radosław Omieciński** z Grupy Estradowej „Rezon”. Tradycyjnie do organizacji włączyły się mistrzejowickie przedszkola i szkoły. Blok imprez rekreacyjno-sportowych poprowadził prezes TKKF „Apollo” radny **Leszek Tytko**. W tym roku scena na plantach dwukrotnie gościła rozbawione dzieci. O godz. 10.00 z mistrzejowickich przedszkoli wyruszyły kolorowe korowody, aby wspólnie cieszyć się ze swojego święta. Barwne stroje, piękne transparenty i powiewające balony z daleka przykuwały

Drugą część obchodów Dnia Dziecka rozpoczęła się o godz. 16.00. *To jest Wasz dzień, to jest Wasze święto. Wszystkim przybyłym, Waszym rodzicom, najbliższym, a przede wszystkim Wam, drogie dzieci, w imieniu radnych Dzielnicy Mistrzejowice oraz organizatorów, życzę wszystkiego najlepszego, wielu atrakcji i wyśmienitej zabawy. „Dzieci – dzieciom”, bo tak naprawdę to Wy jesteście organizatorami tego pięknego dnia. Wasze występy oraz Wasz trud włożony w ich przygotowanie mamy okazję dzisiaj podziwiać. A nam, dorosłym, od których w jakiejś mierze zależy los tych dzieci, życzę wytrwałości w pracy, aby szczęście i beztroska gościły jak*



Szaleństwom nie było końca.

Rada i Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice w dniach 16-23 maja organizują pokaz cyklu filmów pt. „O miejsce Polski w sercach Polaków”. Prezentacja odbędzie się w MDK im. A. Bursy w os. Tysiąclecia 15. Filmy przedstawiają najnowszą historię Polski. Cykl poprowadzi historyk, a zarazem reżyser, Artur Janicki. Szczegółowe informacje w MDK, tel. 648-49-95.

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 643-72-22,

fax 686-43-10, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

oraz biura ogłoszeń współpracujące z naszym Tygodnikiem

PAMIĘĆ O BLISKICH I PRZYJACIOŁACH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, takie informacje nadal zamieszczamy bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do sekretariatu redakcji.

Pograżeni w ból i żalobie zawiadamiamy, że 5 czerwca 2004 r., przeżywszy 66 lat, po ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami zmarła

śp. **MARIA FURDYNA**

wieloletnia nauczycielka języka polskiego.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie

w poniedziałek, 14 czerwca 2004 r. o godz. 11.00

w kaplicy na cmentarzu w Grębalowie

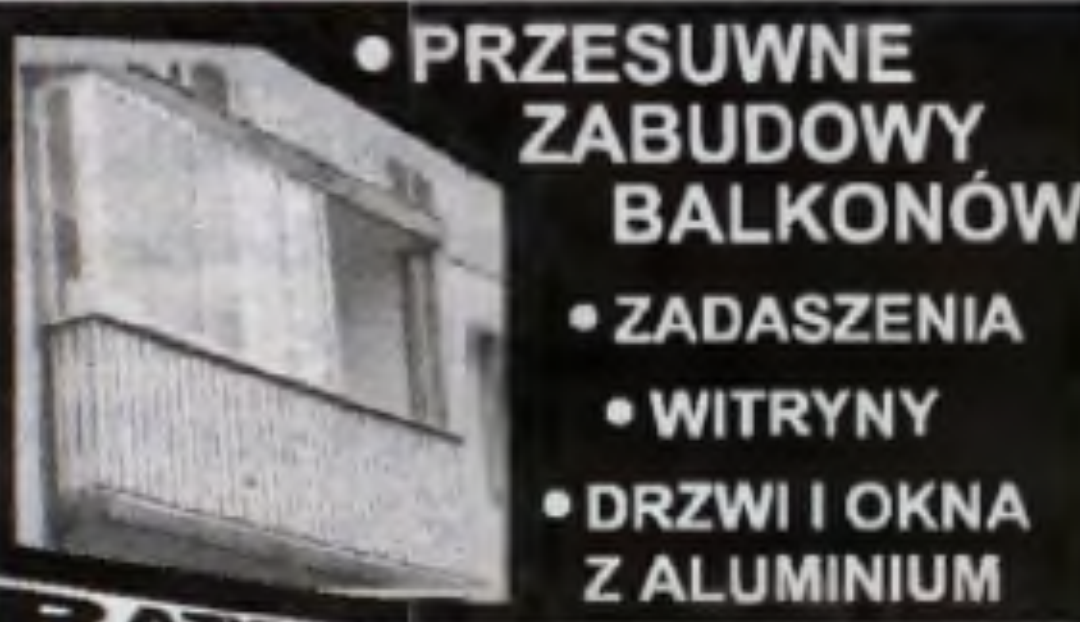
Siostra i Piotr

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl

SYSTEMY ALUMINIOWE

SKAWINA - HALLERÓW 8,

tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73



• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38

zaprasza codziennie od godz.

9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

wesela i przyjęcia

okolicznościowe

do 120 osób.

TANIE WCZASY NAD MORZEM WE WŁADYSŁAWOWIE

VI i IX – 25 i 30 zł

VII i VIII – 30 i 35 zł

Dzieci zniżka

♦♦♦

Terminy do uzgodnienia

Tel. (058) 674-15-17

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgr Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy
i semestry wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podb. zsz. w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
Informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

ZATRUDNIĘ SPAWACZA
metodą TIG z umiejętnościami
ślusarskimi. Doświadczenie
w pracy ze stałą nierdzewną
mile widziane.
Tel. (012) 653-21-46

CHEMIA
KOREPETYCJE
STUDENT AGH
647-08-41, 0505-10-72-32

CZEKAMY NA WOLONTARIUSZY

Drogi mieszkańcu Nowej Huty,
Ośrodek Kultury Kraków – Nowa
Huta prowadzi działalność kulturalną
na terenie Nowej Huty. Jeżeli masz
ciekawe pomysły, które chciałbyś z
nami zrealizować, jeżeli masz zainteresowania i pragniesz się nimi podzielić albo po prostu pomóc w realizacji imprez Ośrodka Kultury, to serdecznie zapraszamy. Ty też możesz zostać wolontariuszem i bezinteresownie zrobić coś dla innych. Oferujemy współpracę w zespole ludzi życzliwych.

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa
Huta, os. Zgody 1, tel. 644 24 32.
Zgłoszenia przyjmuje p. Teresa Czembrowska.

Prywatna Firma działająca od 1994 r. ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIĘ W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne
 - ♦ konkurencyjne ceny ♦ profesjonalna obsługa ♦ porady prawne
- www.zarzacanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzacanieruchomosci.krakow.pl



Prokocim
działający od ponad 10 lat

Biura - os. Kalinowe 4 tel. 648 40 92

- ul. Okólna 4 tel. 655 01 42

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy!

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne

Tel. 506-313-763. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

**NOWO OTWARTY SERWIS OPON,
PEŁNY WYBÓR.
AUTO CENTRUM „BLASK”,
UL. BULWAROWA 33 A. TEL. 680-53-10.
PROMOCYJNE CENY.**

**Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza!!!**

w godz. 10.00–21.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

Organizujemy

♦ WESELA

♦ BANKIETY

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

**Zarząd Zakładu Walcowniczego
„PROFIL” Spółka Akcyjna
zawiadamia, że
Zwyczajne Walne**

Zgromadzenie Akcjonariuszy

odbędzie się w dniu 26 czerwca 2004 r., o godz.

7.30 w siedzibie Spółki w Krakowie

przy ul. Ujastek 1 (światlica budynku administracyjnego).

Porządek obrad i proponowane zmiany do Statutu Spółki ogłoszone zostały w Monitorze Sądowym i Gospodarczym nr 109, poz. 5956 z dnia 4.06.2004 r. oraz na tablicy ogłoszeń w budynku ZW „PROFIL” S.A.

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- kwalifikacyjno-okresowe kierowców

LEKARZE: • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyniowiec, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) • EKG – spoczynkowe • USG jamy brzusznej i ginekologicznej • RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej • REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE • ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
644-19-06 i pętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta
Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

os. Jagiellońskie 19
Tel. 648-99-13
• jama brzuszna • narząd rodny • prostata • piersi • tarczycy • jądra (moszna) • położnictwo (ciąża) • badania dziecięce m.in. stawy biodrowe • i inne

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Uroczę 2
Tel. 644-92-82

VIDENT

• protezy zębowe, korony, mosty
• ekspresowe naprawy protez
• pełny zakres usług protetycznych
Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

CZAS WITAMIN

Witaminy, to przede wszystkim substancje znajdujące się w naturalnej żywności. I choć w pokarmach znajdują się w minimalnych ilościach, są niezbędne do życia. I nie w pigułkach, ale właśnie witaminy przyjmowane w żywności mają największą wartość. Co więcej, przyjmując je w codziennej diecie – nie grozi nam ich przedawkowanie. Po preparaty syntetyczne powinniśmy sięgać w przypadkach wyjątkowych, gdy niedobór witamin zagraża naszemu zdrowiu.

PRZY SKŁONNOŚCIACH DO INFEKCJI

Ci, którzy kilka razy w ciągu roku przeziębiali się, ciągle narzekają na katar, nie mogą pozbyć się nawracającego kaszlu – najprawdopodobniej mają obniżoną odporność organizmu. Tę odporność, oprócz higienicznego trybu życia (spacery, wietrzenie mieszkania itp.) mogą wzmocnić witaminy. W takich przypadkach wskazane jest przyjmowanie większej niż wynosi dzienna norma witamin C, E, A oraz betakarotenu i cynku.

GDY PALIMY PAPIEROSY

O szkodliwym wpływie tytoniu na organizm nie będziemy przypominać. Wiadomo, że palenie jest wyjątkowo przeciwwskazane dla osób cierpiących na choroby układu oddechowego, choroby układu krążenia. Palenia winny unikać również kobiety w ciąży. Gdy paląc papierosa zaciągamy się, do naszych płuc przedostaje się tlenek węgla, który wypiera stamtąd tlen, a to odbija się negatywnie na pracy serca. Regenerację niedotlenionego serca możemy wspomóc witaminami C, E i A oraz betakarotenem. Ci, którzy palą paczkę dziennie, powinni zażywać o 50 procent więcej witaminy C niż osoby niepalące.

ŻYCIE W STRESIE

Od dawna wiadomo, że życie w ciągłym napięciu wyczerpuje zarówno fizycznie jak i psychicznie. Ten

niekorzystny efekt stresu można przynajmniej częściowo zredukować przyjmując magnez, który zwiększa odporność na stres, a w połączeniu z witaminą C wzmacnia również serce. Wskazane są również witaminy z grupy B (B complex), które korzystnie wpływają na układ nerwowy.

KOBIETY I MĘŻCZYŹNI

Mówiąc o witaminach warto zauważyć, że kobiety potrzebują niektórych witamin i minerałów więcej niż mężczyźni. Wynika to z różnic w wadze, w budowie ciała i funkcjach biologicznych. Jednak niezależnie od płci, niezbędne są trzy – wspomniane już wcześniej – witaminy: C, E i A, które nazywane są antyoksydantami, czyli przeciwutleniaczami. To one właśnie mają zdolność eliminowania z organizmu wolnych rodników tlenowych, które uważane są za odpowiedzialne zarówno za choroby układu krążenia jak i nowotwory, a także procesy starzenia się organizmu. By witaminy te mogły skutecznie odgrywać swoją rolę antyutleniaczy, muszą występować razem. Warto więc zadbać, by wszystkie znajdowały się w naszym codziennym pożywieniu. Ważna jest również grupa witamin B, które decydują o naszym samopoczuciu.

GDZIE SZUKAĆ WITAMIN?

Przed wszystkim trzeba pamiętać, że ani witaminy C, ani witamin B

nie można nagromadzić w organizmie na zapas. Spożyte w nadmiarze zostaną wydalone z moczem. Dlatego należy je przyjmować codziennie. Witaminę C znajdziemy przede wszystkim w owocach i surówkach. Najbogatsze w naszym kraju w witaminę C są owoce, sok i konfitura z róży. Trzeba jednak zauważyć, że im dłużej produkt poddawany był obróbce termicznej, tym zawartość witaminy C jest mniejsza. Dalej pod względem zawartości witaminy C plasują się owoce czarnej porzeczki, truskawki, owoce cytrusowe, pomidory i... ziemniaki.

Witaminę E znajdziemy przede wszystkim w oleju roślinnym (z wyjątkiem oliwy z oliwek). Witamina ta występuje w dużych ilościach w kiełkach pszenicy, w zielonym bobie, sałacie, zielonej kapuście, pietruszce, szczypiorku i zielonym groszku.

Z kolei duże ilości witaminy A zawiera wątroba ryb, w postaci witamin znajdują się także w pomidorach, marchwi, szpinaku, papryce, morelach, oleju palmowym, szpinaku, sałacie, pietruszce, szczypiorku i dyni. Występuje również w nagietku i rokitniku.

Witaminy z grupy B zawarte są przede wszystkim w drożdżach. Te jednak przed spożyciem powinny zostać sparzone. Witaminy B znajdziemy również w pełnych ziarnach zbóż, w jajkach, mięsie oraz – w niewielkich ilościach – w roślinach zielonych. Witamina B2 zawarta jest w mleku i jego produktach (witamina ta rozkłada się jednak pod wpływem światła). Prostem sposobem na wzbogacenie organizmu w witaminy B jest dodanie do potraw otrąb pszennych. Ten sam efekt można uzyskać przez spożywanie skiełkowanych nasion pszenicy czy roślin strączkowych. (f)

Osteoporoza, czyli zrzesztotnienie kości to choroba, w której kości stają się kruche i niewytrzymałe w związku z nadmierną utratą masy kostnej. Kości takie stają się mniej odporne na wszelkie obciążenia i łatwo się łamią. Młody człowiek może upaść, nawet ze znacznej wysokości, i niczego sobie nie złamać. Zrzesztotniałe kości łamią się natomiast nawet przy niewielkim upadku, a nawet uderzeniu, a chory może nie odczuwać bólu w wyniku doznanego urazu.*

Zachorować może
co czwarta kobieta

OSTEOPOROZA

Według badań statystycznych na osteoporozę cierpi co czwarta kobieta. Ważną rolę w utrzymaniu kości we właściwym stanie odgrywa żeński hormon estrogen. Z chwilą nadejścia menopauzy produkcja tego hormonu zmniejsza się, co powoduje spadek masy kostnej. Dlatego ryzyko osteoporozy wzrasta u kobiet, u których menopauza przychodzi wcześniej (przed 45 rokiem życia) lub jeśli przed 50 rokiem życia usunięte zostały obydwa jajniki.

Zrzesztotnienie kości jest częściowo dziedziczne. Jeśli czyjaś matka, ciocia lub babka doznały złamania kości z powodu ich zbyt kruchości, należy liczyć się z tym, że następne pokolenie również będzie zagrożone osteoporozą.

Na częstość występowania tej choroby wpływ ma również styl życia. Niekorzystne jest palenie tytoniu, brak ruchu, nadużywanie alkoholu. Wzrost zagrożenia powoduje również długotrwałe leczenie kortyzonem. Ważną rolę w profilaktyce pełni za to spożywanie właściwej ilości wapnia. Jego dzienna dawka powinna wynosić 1000–2000 mg. Wapń znajduje się w mleku, jogurcie, serze i innych produktach mlecznych.

Na pytanie o zagrożenie konkretnej kobiety odpowiedzieć może tylko lekarz. Obecnie jest możliwa ocena układu kostnego. Badanie to jest rodzajem badania rentgenowskiego (nazwane bywa densytometrią lub badaniem gęstości kości) lub ultradźwiękowego (badanie struktury kości). Badanie trwa kilka minut i jest bezbolesne.

Osteoporoza – chociaż w dużo mniejszym zakresie – dotyczy również mężczyzn. Ma to związek z występowaniem andropauzy, która jest odpowiednikiem żeńskiej menopauzy. (f)

CZOSNEK POSPOLITY

Czosnek pospolity uprawiany jest powszechnie. Surowcem leczniczym są małe cebule, które składają się z cebuli głównej i kilku bocznych zwanych „ząbkami”. Czosnek ma wiele zalet. Działa przeciwbakteryjnie na drobnoustroje jelitowe wskutek obecności związków siarkowych. Badania mikrobiologiczne wykazały, że liczne szczepy odporne na antybiotyki były wrażliwe na związki czynne czosnku. Czosnek stosowany jest w nieżyłości żołądka i jelit, zwłaszcza pochodzenia zakaźnego, przy

niedostatecznym wydzielaniu soków trawiennych, atonii przewodu pokarmowego, w przewlekłym nieżycie oskrzeli, pomocniczo w kształcie, a także w stanach zakaźnych dróg oddechowych i moczowych. Czosnek może być też z pożytkiem zalecany w miażdżycy i nadciśnieniu. Tym bardziej, że jest lekiem zupełnie bezpiecznym i w odpowiednio stosowanych dawkach nie obserwowano nigdy jego szkodliwych działań ubocznych. (f)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH

ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKLAMROWE PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

LECZYMY ALERGIE I BÓLE

– Moje pięcioletnie dziecko często zapadało na choroby górnych dróg oddechowych. Spowodowane to było słabą odpornością organizmu przyczyną której była m.in. alergia pokarmowa. O gabinecie biorezonansu dowiedziałam się od znajomej, która przez wiele lat cierpiała na nerwicę lekowo-depresyjną. Dopiero wizyta w tym gabinecie przyniosła jej poprawę zdrowia. Postanowiłam udać się tam z moim dzieckiem. Po wykonaniu bezbolesnego, komputerowego testu moje podejrzenia co do alergii pokarmowej córki potwierdziły się. Po odczuleniu kolejnych alergenów zdecydowałam się na podjęcie terapii wzmacniającej mającej na celu uodpornienie dziecka na choroby. Efekt jest pozytywny – od tamtej pory dziecko nie choruje. Ponadto zaczęłam córce podawać produkty na które była odczulana i których musiała unikać. Oznaki uczulenia ustąpiły całkowicie.

– Mnie też pomogło – stwierdza Pani Genowefa Z., oczekująca w poczekalni na kolejną terapię. Cierpiałam na bóle kręgosłupa. Leczenie tradycyjne nie przynosiło spodziewanych skutków. Po 4 terapii stan mojego zdrowia uległ poprawie. Bóle kręgosłupa znacznie ustąpiły. Wierzę, że po kolejnych terapiach ustąpią całkowicie.

Leczmy również:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość
- astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle

TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE ORAZ ANTYALKOHOLOWE

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Bogdan



PODGÓRSKI

EUROPA DLA ROZWOJU - ROZWÓJ DLA POLSKI

lista nr **4** pozycja **1**

www.bogdanpodgorski.pl



Kraków
os. Centrum B bl.1
tel. 618 65 22

os. Boh. Września 39
tel. 618 65 40

os. Jagiellońskie 19
tel. 618 65 54

os. Kolorowe 10
tel. 618 65 65

ul. Ujastek 1
tel. 618 65 81

os. Wandy 18
tel. 618 65 83

os. Tysiąclecia 42
tel. 618 65 58

os. Na Wzgórzach 32
tel. 618 65 57

os. Teatralne 19
tel. 644 13 00

al. Pokoju 80
tel. 618 69 89

**Potrzebujesz
szybko
pieniędzy?
Pożyczka od ręki**

- niskie raty
- wystarczy jedna wizyta w Oddziale
- kwota pożyczki od 500 zł do 15 000 zł

Bez poręczycieli!

Bank BPH

**Krakowska Spółdzielcza Kasa
Oszczędnościowo - Kredytowa**

poleca

pożyczkę bez poręczycieli

w 3 godziny

**bez
provizji
i innych
opłat**

do 3000 zł
dla nowych członków

do 5000 zł
dla osób z półrocznym
stażem członkowskim

**na okres
3 - 36
miesięcy**

**Całkowity koszt pożyczki przy rocznej spłacie
wynosi jedynie 9,5 % jej wartości**

(oproc. rzeczywiste w rozumieniu Ustawy o kredytach konsumenckich 18,44%)

Oddziały Krakowskiej SKOK:

Kraków

- ul. Ujastek 3; tel. 643-73-99, 644-49-54
- ul. por. Halszki 1 g, tel. 659-43-20
- ul. Wielicka 265, tel. 658-76-51
- os. Złotej Jesieni 1, tel. 647-66-66 wew. 318
- pl. Szczepański 5, tel. 422-76-60, 423-13-01
- al. Mickiewicza 30, tel. 637-55-65
- ul. Meissnera 19, tel. 418-69-10, 418-69-11
- Rynek Dębnicki 13, tel. 267-83-80, 267-83-81
- ul. Dobrego Pasterza 100, tel. 418-82-60
- ul. Orzechowa 5, tel. 269-59-70, 269-59-71
- Niepołomice • ul. 3 Maja 2, tel. 281-22-88

www.krakskok.pl

SKOK



FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 147 48 98 www.auto-gama.pl
TEL/FAX: 149-65-75 e-mail: auto-gama@poczta.onet.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
ZAPRASZAMY GODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

FITNESS KLUB
Eden
**SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA**
telefon
649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

**LEGALIZACJA
WODOMIERZY**
od ręki (bez czekania).
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata
**SPRZEDAŻ NOWYCH
LICZNIKÓW - HURT/DETAL**
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64. fax/tel: 642-14-38

WESELNE PRZYJĘCIA
0506-027-803
SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Będziesz mile zaskoczony przez przyjaciół. Pamiętaj o ważnych dla Ciebie, choć osobistych rocznicach i wydarzeniach. Drobne upominki i szczere życzenia sprawią Ci wiele przyjemności.

BYK (20 IV - 20 V). Towarzystwo pań w najbliższym czasie jest dla Ciebie niezbyt wskazane. Jeśli już się w nim znajdziesz, najlepiej nie reaguj na jakieś kśliwe uwagi. Zastosuj najlepszą linię obrony - zaczepki zbywaj delikatnymi, dowcipnymi odpowiedziami.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Masz bardzo dobre układy w środowisku zawodowym. Jesteś pożąda-

nym kolegą i cenionym pracownikiem. W odpowiedniej chwili możesz nawet przypomnieć o obiecanej premii.

RAK (22 VI - 22 VII). Podróż, którą planujesz, jeszcze trzeba będzie odłożyć na później. Wcześniej postanowisz zająć się ważnymi sprawami osobistymi i spokojnie wybrać lepszy czas na wymarzone wojaże.

LEW (23 VII - 22 VIII). Wiadomość, na którą oczekujesz powinna w końcu nadejść. Będzie na tyle pozytywna, że pokrzepi Twoje serce i uspokoi delikatne nerwy. Twoja cierpliwość zostanie nagrodzona.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Będzie trochę kłopotów z pewnym młodym, bliskim rodzinie człowiekiem. Jeśli jednak zdobędziesz się na spokojną, merytoryczną rozmowę, z pewnością dojdziecie do porozumienia.

WAGA (23 IX - 22 X). Oferta pracy, czy inna tego rodzaju życiowa sprawa, da Ci sporą dawkę nadziei. Będzie szansa, ale oczywiście nie zasypiaj gruszek w popiele i ostro zabierz się do dzieła, bo przegapisz okazję.

SKORPION (23 X - 21 XI). W tych dniach samotność Ci nie grozi. Raczej przygotuj się na bogate życie towarzyskie, na które złożą się liczne spotkania, z ciekawymi osobami, które potrafią interesować spędzać czas.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Możesz nawiązać znajomość z wpływowym mężczyzną. Jeśli uda się stworzyć partnerski układ, mo-

żesz wiele na tym zyskać, nie tylko zresztą materialnie. Dobra perspektywa.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Odezwie się sympatyczna pani, przyjaciółka z dawnych lat. Będziecie mieć sobie wiele do opowiedzenia. Dojdiesz do wniosku, że warto podtrzymywać kontakty i pielęgnować wspomnienia.

WODNIK (20 I - 18 II). Jakiś drobny upominek, ale wręczony z niebywałym wdziękiem zrobi na Tobie duże wrażenie. W tym miłym nastroju wspaniale się zrelaksujesz, a następnie, popatrzywszy na świat przez różowe okulary.

RYBY (19 II - 20 III). Czekając Cię większa, rodzinna uroczystość. Wprawdzie będzie się wiązała z pewnymi wydatkami, ale przyczyni się w dużym stopniu do ożywiania rodzinnych więzów, na czym Ci od dawna zależało.

SAMANTA

RYBA Z ORZECHAMI

Składniki (dla 2 osób): 300 g filetów surowej ryby bez skóry, sól, pieprz, 1/2 cytryny, 1/2 łyżeczki sosu sojowego, 2 łyżki masła, kilka wyluskanych orzechów włoskich, łyżeczka pokrojonego szczypiorku.

Żaroodporną formę wysmarować łyżką masła. Filety umyć, osuszyć, oprószyć z obu stron solą i pieprzem, ułożyć na talerzu. Z cytryny wycisnąć sok. Filety skropić sokiem z cytryny i sosem sojowym, posypać wiórkami masła. Mikrofalować pod przykryciem przez 2 min. przy mocy 500 W. Orzechy posiekać. Rybę wyjąć z mikrofalówki, posypać szczypiorkiem i orzechami. Udekorować listkami zielonej sałaty i świeżej bazylii, ewentualnie paskami czerwonej papryki. Rybę podawać z puree ziemniaczanym lub ryżem ugotowanym na sypko. Potrawę powinno się podawać na ogrzanych talerzach. Orzechy można wcześniej mikrofalować przez 3 minuty przy mocy 500 W, będą bardziej aromatyczne. Następnie można wymieszać je z 3 łyżkami jogurtu i łyżką soku z cytryny, sosem polać rybę.



§ Akta sprawy... Maszyna wyda resztę

Dawniej, gdy krajowy monopolista żadnemu kontaktów interpersonalnych społeczeństwu proponował wrzutowe aparaty telefoniczne, nie brakowało grup złodziei opróżniających je metodami siłowymi z bilonu. Teraz, gdy pieniądze zastąpiły karty, kombinatorzy musieli szukać innych źródeł utrzymania i padło na automaty sprzedające napoje, batony oraz kanapki. I jak się okazuje z oszukiwania takich maszyn, da się nieźle żywić.

Pracownika ochrony jednego z budynków Akademii Górniczo-Hutniczej zainteresowała para młodych ludzi dokonujących bardzo częstych zakupów w stojących tam dwóch maszynach sprzedających zimne i gorące napoje oraz czekoladki, batony i kanapki. Dziewczyna i chłopak wrzucali odpowiednie monety, odbierali towar i resztę. Dziwne, że mimo dość chłodnej pogody najczęstszym zakupem były puszki z napojami. Ochroniarz zaczął więc mieć podejrzenia, iż oboje mają jakieś nieczne zamiary wobec maszyn i poinformował najpierw o tym swych przełożonych, a następnie policję.

Młodzi ludzie rodem z Lublina zostali zatrzymani prewencyjnie, funkcjonariusze najpierw ich przesłuchali, a następnie właściciel obu automatów po sprawdzeniu kasety z utargiem i przeliczeniu, ile towaru znalazło nabywców, wyliczył, że poniósł straty w wysokości 2800 złotych. I to w ciągu zaledwie paru dni.

Metoda działania obojga była bardzo prosta i stosowana bardzo często przez takich oszustów. Różnica polegała tylko na tym, że sprawców nie interesowało zdobycie darmowych napitków i przekąsek, ale konkretnych pieniędzy. Dlatego wrzucali do automatu przerobione z dawnych 10-złotówek specjalne krążki, z wywierconym otworem w środku uzupełnionym mosiądzem. Po to, aby taki żeton imitować mógł aktualną monetę pięciozłotową. Nie zawsze automat przyjmował taki datek, ale kilkakrotne próby zazwyczaj skutkowały. Oczywiście, kupujący wybierali towary najtańsze i czekali na resztę. I praktycznie 10 takich transakcji wystarczało, by stali się właścicielami 40 złotych.

Ponieważ przy zatrzymanym znaleziono sporą ilość tak przerobionych żetonów, od razu pojawiły się podejrzenia, że masowa ich produkcja i osoby ich używające mogą być zagrożeniem dla takich automatów. Na szczęście w Krakowie większość z nich stoi w biurach, gdzie dostęp osób z zewnątrz jest utrudniony, albo w miejscach, w których z kolei takie masowe kupowanie może się wydać mocno podejrzane.

Obojgu zatrzymanym na razie postawiono dwa zarzuty: okradanie właścicieli automatów nie jest jednak najpoważniejszym z nich. O wiele bardziej surowe sankcje kodeks karny przewiduje bowiem, za wprowadzanie do obiegu przerobionych pieniędzy. Pytanie tylko, jak sąd potraktuje obcięte przez frezownicę i przerobione stare 10-złotówki. (mar)

Sentencja tygodnia
Czasem kilka łez ma siłę większą od krzyku.
Owidiusz

AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROEN
KRAKÓW, OS. PIASTÓW 61
TEL/FAX: 645-92-20
CZYNNY PON-PT OD 8.00 - 17.00
SOBOTA OD 8.00 - 14.00
LAKIERY PPG - SAMOCHODY ZASTĘPCZE - SERWIS MECHANICZNY
KOMORA LAKIERNICZA BEZPYŁOWA - KOMPUTEROWE DOBIERANIE LAKIERU
POMOC DROGOWA

AUTO Gaz os. Grębałów
ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków
DARIUSZ SAJKA
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS - REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

**OKNA i DRZWI
DREWNIANE
PCV**
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50
Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT
• Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy bieżące i lakiernicze (komora lakiernicza, płyt) • Kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiennymi (oryginały i zamienniki) • Sprzedaż komputerowo dobieranych lakierów • Skup samochodów uszkodzonych
Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00